

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 140 pesetas

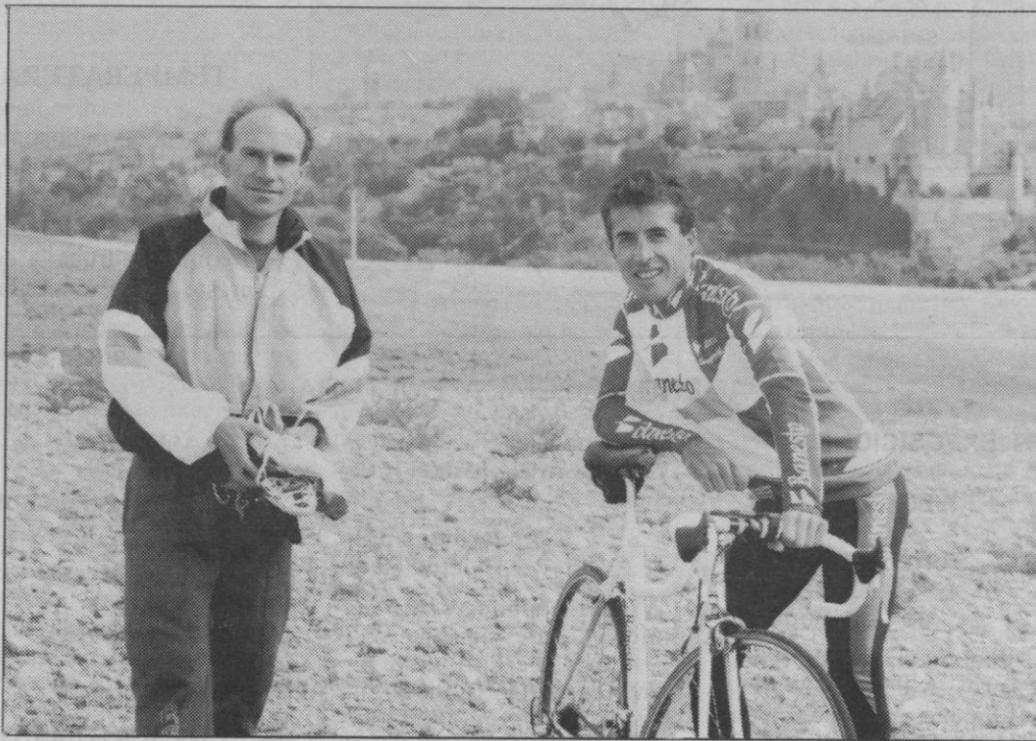
Domingo 9 de octubre de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.855

Las pistas de atletismo llevarán el nombre del atleta y el ciclista será nombrado hijo predilecto

Más de 30.000 personas participarán en el homenaje a Delgado y Prieto

La organización del homenaje popular que Segovia tributará el 23 de octubre a los deportistas segovianos Pedro Delgado y Antonio Prieto prevé la participación de más de 30.000 personas en los actos que se están confeccionando. El Ayuntamiento anunciará ese día que las pistas de atletismo de la Ciudad Deportiva llevarán el nombre del atleta segoviano.

Un critérium ciclista y una prueba atlética por la ciudad serán los actos deportivos que se desarrollarán durante la jornada de homenaje. En cuanto a los actos institucionales, la plaza del Azoguejo será escenario del acto en el que los representantes políticos locales, provinciales y regionales rendirán tributo a ambos deportistas, con la entrega del título de "Hijo Predilecto" de la ciudad al ciclista y el anuncio por parte municipal de que las remozadas pistas deportivas llevarán el nombre del atleta de Hontoria.



Los deportistas segovianos estarán juntos en el día del adiós oficial en Segovia.

PEÑALOSA

Por otra parte, el ciclista segoviano y el atleta Fermín Cacho se impusieron en las prue-

bas organizadas por la asociación de deportistas contra la Droga celebradas en Madrid,

que contaron con una nutrida participación.

(Págs. 19 y 21)

El juez pide al Gobierno un indulto parcial para el insumiso A. González

El juez del Juzgado de lo Penal de Segovia, Ignacio Pando Echevarría, ha dictaminado en su sentencia sobre el insumiso Alvaro González, la solicitud al Gobierno de la Nación de un indulto parcial sobre la condena impuesta, que es de dos años, cuatro meses y un día de prisión menor.

Esta petición supone una reducción de la pena privativa de libertad a un año de prisión, lo que supondría que el joven segoviano, de ser condescendida y al no tener antecedentes penales, no tener que ingresar en prisión.

El abogado defensor, César Fraile, que conoció a primera hora de ayer la sentencia vía telefónica, ha señalado que ésta puede ser la primera en España que solicita un indulto en estas condiciones para un insumiso, si bien el periodista José María García, también lo recibió, por causas distintas, hace varios años.

En caso de ser denegado, González podría acogerse al tercer grado, por el que ingresaría en prisión todas las noches de lunes a viernes.

(Pág. 6)

Gómez Darmendrail reclama una legislación más favorable para los pequeños comercios

El diputado del PP por Segovia, Javier Gómez Darmendrail, considera que la legislación actual resulta perjudicial para el pequeño comercio, ya que está perdiendo cuota de mercado frente a las grandes superficies. Por ello, su grupo político ha elaborado un texto alternativo a la Ley de Comercio que CiU había presentado en el Congreso.

Además, el PP ha diseñado un plan de apoyo al mercado inte-

rior dirigido a la mejora de su competitividad.

Darmendrail también critica la política económica socialista y propone que se apoye más al pequeño comercio antes de que se libere totalmente el horario y los días festivos de apertura que rige en estos establecimientos.

Por otro lado, el secretario provincial del PP anunció que ya están trabajando en los programas electorales para los próximos comicios. (Pág. 5)

DYSERS rechaza la peligrosidad al exterior en la fabricación de sus productos

La empresa química Distribuciones y Servicios Segovianos (DYSERS) ha rechazado categóricamente las acusaciones realizadas por la Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos sobre el aparente peligro que supone la fabricación de sus productos.

El pasado día 29, una avería en una tubería provocó un escape de vapor de agua en el que se mezcló cierta cantidad de ácido

nítrico, lo cual provocó la alarma entre los vecinos del barrio de El Palo-Mirasierra.

En un comunicado, los responsables de la empresa calificaron de "insignificante e inocua" la cantidad vertida en la fuga, afirmando que el vapor desprendido por la empresa habitualmente "no es distinto del que genera cualquier olla de uso doméstico". (Pág. 6)

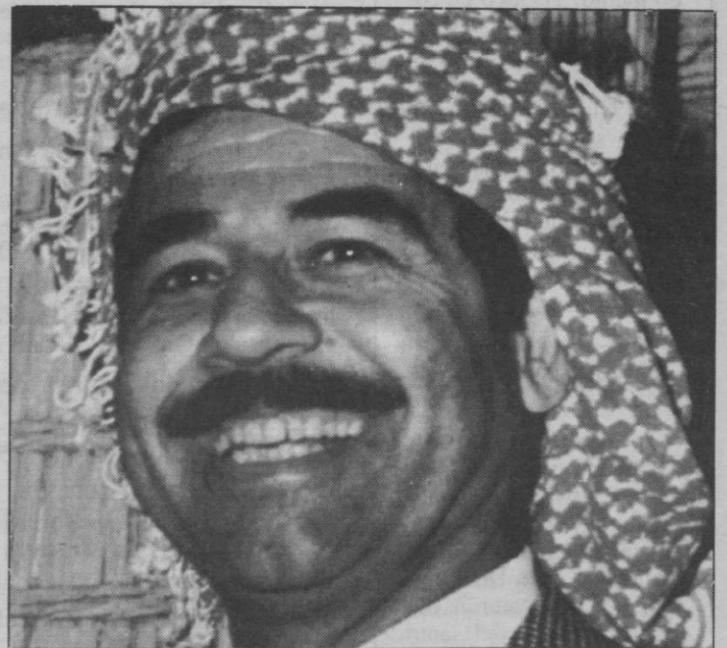
AL DIA

12 Castilla-León tendrá el PIB más bajo de 1995.

13 Sigue la pugna entre guerristas y renovadores en Sevilla.

18 Caja Segovia se impuso al Astorga en el "Pedro Delgado"

21 El Barcelona ganó al At. de Madrid en un partido trepidante



TELEFOTO EFE

Saddam Hussein vuelve a provocar las iras de la comunidad internacional.

Crece la tensión en el Golfo Pérsico mientras EE.UU. envía 4.000 soldados a la zona

Estados Unidos ha decidido enviar 4.000 soldados y baterías de misiles anti-aéreos Patriot a Kuwait en respuesta al movimiento de tropas iraquíes cerca de la frontera con el emirato, anunció ayer el Pentágono.

El teniente general Jack Sheehan, del centro de operación de la Junta de Estado Mayor

de EE.UU., indicó en rueda de prensa que su país había puesto también en estado de alerta a varias de sus unidades militares en Europa.

Por su parte, el Consejo de Seguridad de la ONU calificó de "inaceptables" las amenazas del régimen de Saddam Hussein.

(Pág. 17)

Domingo
9
octubre

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 282 días, faltan 83.
Sol: De 07,18 a 18,47.
Luna: De 9,59 a 20,22.
Cuarto creciente el 11 en Capricornio.

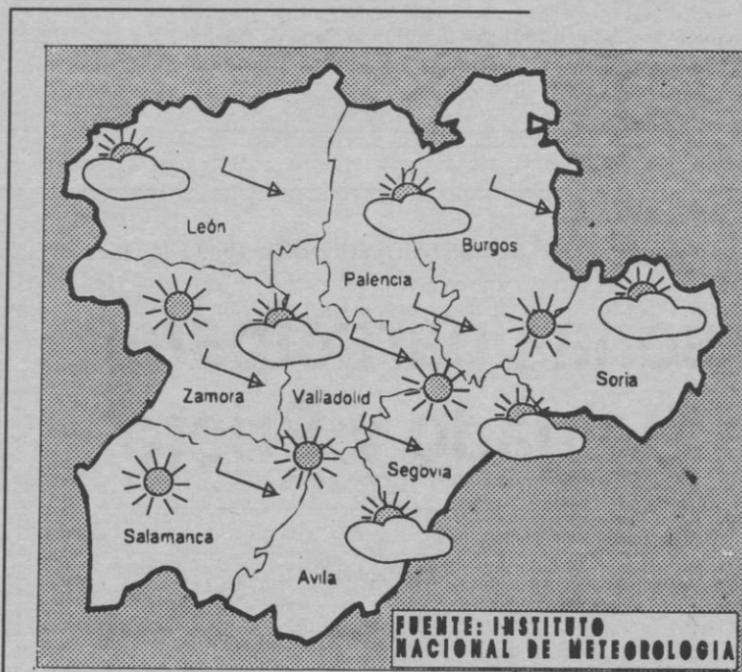
SANTORAL

HOY: Juan Leonardi, Dionisio, Areopagita, Arnoaldo, Gisleno, Lamberto, Diosdado, Eleuterio, Dominico, Luis Beltrán, Andrónico, Atanasia, Abraham y Lot.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Tamayo Barbero, Santo Tomás, 5.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	18,4	7,8	
Burgos	19,5	1,5	
León	20,0	8,0	
Palencia	21,4	6,1	
Salamanca	23,1	6,6	
Segovia	20,8	8,0	
Soria	19,2	2,6	
Valladolid	21,8	6,8	
Zamora	-	7,4	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, poco nublado, aumentando la nubosidad por la tarde, con posibilidad de chubascos, al final del día; temperaturas en ligero ascenso, con máximas comprendidas entre 20 y 23 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 8 y 10 grados; vientos del sureste flojos, aumentando a moderados por la tarde.

ADEMAS

Escuela Regional de Hostelería

Inicio del curso académico, el 17 de octubre. Plazo de preinscripción hasta el día 12 de octubre. Horario diurno, en sesiones de mañana y tarde. Número de alumnos, 30 por especialidad.

Matrícula, 15.000 pesetas. Mensualidades, 19.000 pesetas.

Especialidades a impartir:

— Ciclo formativo grado medio: Técnico en cocina, técnico en pastelería, técnico en servicio de restaurante bar.

— Ciclo formativo de grado superior: Técnico superior en información y comercialización turística, técnico superior en alojamiento, técnico superior en agencia de viajes, técnico superior en restauración.

Novena en honor de Sta. Teresa

Iglesia Conventual-Madres Carmelitas Descalzas. Novena en honor de Santa Teresa de Jesús. Hasta el 15 de octubre. Comienzo a las 18,30 horas, con exposición del santísimo, rezo del santo rosario y preces de la novena.

Los tres últimos días dará comienzo a las 18,00 horas, con el rezo del rosario, preces de la novena y santa misa a cargo de Angel Martín de Andrés.

CEAS-Norte

Abierto el plazo para solicitar la utilización del local comunitario, hasta el 21 de octubre a las 14,00 horas. Información en el teléfono 44 25 45, lunes, jueves y viernes, de 10,30 a 14,00 horas y los martes de 19,00 a 22,00 horas.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Social de Caja Segovia)

— Pintura. Fernando Arias. Hasta hoy.
— Pintura. Angelina Contreas. Hasta el 6 de noviembre.

La Casa del Siglo XV

— Guillermo Lledó. Hasta el 11 de octubre.

Casa de los Picos

— Exposición de pintura de Francisco Lorenzo Tardón. Hasta hoy domingo.

Cervecería Santana

— Fotografías. Juan Esteban Martín. Hasta el 14 de octubre.

Sala Unturbe. Casino de la Unión

— Exposición de trabajos realizados en punto de cruz. Hasta el 15 de octubre. Organiza "J. Sanz".

Colegio de Arquitectos

— "Latidos de la Tierra: Volcanes y terremotos". Hasta el 15 de noviembre.

Centro Social Caja Segovia

— Cerámica. "Reflejo románico". Pedro González. Hasta el 16 de octubre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

Ana Thiel. Esculturas en Vidrio. Hasta el 16 de octubre.

— Exposiciones temporales: "Venecia Cristal", hasta el 16 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:
— "El Laberinto", diariamente desde las 10,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.

— Ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", todos los lunes desde las 15,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.

— Piscifactoría. Todos los martes desde las 15 horas hasta 45 minutos antes del cierre de los jardines.

Cierre del Palacio y sus jardines

Con motivo de celebrarse un acto oficial en el Palacio Real de La Granja y sus jardines, el Palacio estará cerrado los días 11, 12 y 13 y los jardines el día 13, según una comunicación facilitada por el Patrimonio Nacional.

SALAMANCA

Catedrales

— "El contrapunto y su morada". Cuarta fase de "Las Edades del Hombre". Hasta el 30 de octubre.

RECOMENDAMOS

CARRERA POR LA SOLIDARIDAD

El comité local de Ayuda en Acción organiza el próximo domingo día 16 de octubre, a las 11 de la mañana, la carrera por la solidaridad.

La inscripción para esta iniciativa no competitiva que partirá del Azoguejo, puede realizarse en Deportes Everest, abonando 300 pesetas. El recorrido constará de 3'5 kilómetros.

MADRID

Centro Reina Sofía

— Carteles literarios de Giménez Caballero. Hasta el 13 de octubre.

— Artistas extranjeros en las colecciones del museo. Hasta noviembre.

CONVOCATORIAS

Fiestas patronales de la Guardia Civil

Hasta el próximo día 12 de octubre la Comandancia de la Guardia Civil de Segovia celebra las fiestas patronales de la Virgen del Pilar. Hoy domingo a las 12,00 horas, futbol-sala entre Guardias Civiles e Hijos del Cuerpo. A las 16,30 horas, Día del Niño. A las 18,00 horas, bailes regionales a cargo del grupo "Mantial" acompañado por el grupo de dulzaineros "Aljibes".

Por otra parte, se comunica a los guardias civiles en reserva activa así como a los retirados que están invitados a todos los actos que se celebren el día 12.

Segovia en Cataluña

Organizada por el Hogar Centro Castellano Leonés de Barcelona se está celebrando la Semana Cultural de Segovia en Barcelona, hasta el 9 de octubre. Hoy a las 12,00 horas, festival folclórico a cargo de los grupos del hogar-centro castellano-leonés de Barcelona. A las 14,00 horas, clausura de la semana, a cargo de los vicepresidentes de la Diputación provincial.

PRIMITIVA

Sábado, 8

1	4	23	30
31	Com. 20 Rein. 2	32	

Jueves, 6

15	22	26	29	33	35	Com. 12 Rein. 4
----	----	----	----	----	----	--------------------

BONOLOTO

Viernes, 7

8	20	28	37	38	41	Com. 20 Rein. 2
---	----	----	----	----	----	--------------------

Miércoles, 5

9	11	31	33	35	39	Com. 26 Rein. 2
---	----	----	----	----	----	--------------------

Martes, 4

1	2	13	26	32	43	Com. 15 Rein. 4
---	---	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 3

4	6	7	29	34	42	Com. 40 Rein. 0
---	---	---	----	----	----	--------------------

ONCE

Viernes, 7

79.787

Serie 107

Jueves, 6 Miércoles, 5

63.733 **00.309**

Martes, 4 Lunes, 3

66.283 **63.694**

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: **44 22 86**
42 74 99
42 04 47

EL ICOSAEDRO

La magdalena

TOMAS HOYAS

YO, una vez, me comí una magdalena y no me pasó nada de particular. En cambio, a Proust, cuando se la comió, le dió para escribir el ductéchezswan y los siete tomos de la búsqueda del tiempo perdido. A don Francisco Umbral le dió para idear una Crónica de Madrid, con facha incorporada, que hizo las delicias de sus marquesonas; y a Felipe González para inventarse unas "charletas", con las que parece haber descubierto el zapping/zapeo político, que se pone a largar y el personal huye aterrorizado de Antena 3.

Todo esto significa que las magdalenas tienen propiedades afrodisíacas muy diferentes en cada personaje. Además de que cualquiera no debe comerse una magdalena proustiana así como así, porque hay que controlar muy bien las contraindicaciones. Que, a la que te comes la magdalena, ya no hay remedio, y la preparas a la mínima. Una magdalena proustumbraliana es una bomba en manos inexpertas y un placer de dioses en las de los elegidos del profeta. Pero, son tan pocos.

Porque no tienes más que coger el periódico y, enseguida, te das cuenta de que la culpa la tienen las magdalenas, o su abuso. Por un poner,

va el Banco Mundial, se empacha de magdalenas y te advierte de que los sistemas actuales no podrán pagar las pensiones prometidas, y te joroba la mañana, la nómina y la jubilación. O, peor, que llega el Fondo Monetario Internacional y le recomienda el despido libre a este país donde ya no debe quedar nadie por despedir. No me digan que no es espantoso.

Y no se quedan ahí los ejemplos. Porque, fíjese, buen hombre, hasta donde llega la intoxicación de la magdalena, que se tomó una Borrell y le pegó la puntilla al toro pregoñador de Osborne. El, que se estaba tan quietecito en sus paisajes sin decir ni mu. O se la toma el Guerra, empapada en mala leche, y se "cisca" en la madre de don Cipriano, por anularle los congresos de Andalucía en plan integrista.

Ayuno de inteligencias

Claro que la culpa de todo lo que pasa no se la podemos echar a la pobre magdalena, que alguna culpa tendrán también los interfectos, que son todos unos pailanes y unos descreídos. Porque no puede ser culpa de la magdalena lo del incendio de León, lo de la catedral de Astorga, lo del asesinato de Valladolid, lo de

Garoña, lo del pobrecito oso pardo y lo de la falta de liquidez de nuestras multiuniversidades. Aquí debe haber más manos negras de lo que parece, que encima le echan la culpa a la infeliz magdalena.

Que se nos ha olvidado lo que le deben a la magdalena James Joyce y Molly Bloom, o mister Samuel Beckett y Godot, o Ionesco y el rinoceronte. La magdalena, como todo, depende de cómo se tome, que algunos se la toman en ayunas de inteligencias y, claro, se les revuelve el estómago por la sobredosis y se ponen a destrozarlo todo. Con lo fácil que es tener tiento y sentido común para esto de la gastronomía.

En esta pequeña metáfora pseudosurrealista yo no sé si ha quedado claro lo que significa la magdalena, pero lo que debe quedar absolutamente patente es que, si usted no está seguro de los efectos de la magdalena en su organismo, por favor, no se la tome. Que luego tiene que andar la Seguridad Social y todo el país pagando los desperfectos y las inconsecuencias. A no ser que le pase como a mí, que como soy tan cínico, me como una magdalena y, lo más, lo más, me entra sueño. Y mucha pena.

Teleinquisición

RICARDO HORCAJADAS

Es obvio que la televisión ha sido el agente difusor de ese ancestro que siempre se llamó corrida de toros, pero que algunos, si sonrojo, denominan nada más y nada menos que nuestra incomparable fiesta nacional. No sé cómo puede titularse festivo un espectáculo que recopila cinco siglos de sepulturas. En cuanto a nacional, merecerá este calificativo aquel valor que nos defina, de manera constructiva, ante el género humano, como puede ser el senéquismo, el quijotismo, o la pintura de Velázquez.

Esa forma de matar y morir por la nada de la nada sólo evidencia que el que así obra no acertó a vivir del todo.

La Generación del 98, que tanto luchó contra la grosera y grotesca superficialidad de nuestras costumbres públicas, parece que había acabado con el ancestro de la corrida. La Generación del 27 no es tan puritana al respecto, pero se mantiene incólume el sentimiento de los grandes maestros: Unamuno, Costa, Menéndez Pelayo, Maragall, Benavente, Juan Ramón Jiménez, Machado...

Al parecer los "ismos" totalitarios y el glorificarse la violencia sube el papel de la corrida. Pero ha sido, precisamente, en el rebrotar de nuestra incipiente democracia cuando la corrida de toros alcanza una mayor cota de inflación, su

más alto podio de exposición, su más elevada jerarquía de promoción. Todo lo que se diga es poco: Nos ponen los toros hasta en la sopa, con todo el patetismo de las cogidas más tremebundas, con los degüellos más sangrientos, con las varas más accidentadas y con los trofeos más y mejor mutilados.

Antes, por hipocresía o rubor, nos ocultaban las escenas "fuertes". Ahora, cuanto más fuerte es la escena, más veces se repite, como si se tratara de un gol formidable o perfecto. Salta a la vista que alguien ha tomado gusto al aspecto sanguinario de la "fiesta" y nos quiere acostumbrar a todos a la barbarie primitiva del Neolítico. La televisión nos reitera todo lo cruel y cruento de la corrida; se refleja el dolor del ser humano y el dolor del ser animal, y cuando ese dolor llega —no sé si a la cima o a la sima—, hay repeticiones televisivas desde todos los ángulos para que el espectador se entere y se informe bien de cómo y por dónde fue cogido el diestro.

Martirios y torturas

La televisión no sólo difunde los espectáculos taurinos, difunde también los espectáculos parataurinos, pues todos juntos, en su conjunto, fortifican y vigorizan el presente y el futuro de la "fiesta". Después de la corrida de toros, pasamos a los encierros, que los

hay de todo tipo y categoría, para adultos e infantiles. No olvidemos los espectáculos con señorita-torera, con niño-torero, con enanotorero. Y la infinidad de torturas que algunos pueblos infringen a los toros bien sea despeñándolos, arrojándolos al mar, hincándoles saeta o poniéndoles hachones de fuego en los cuernos.

Es muy posible que si la televisión hubiese practicado una gestión cultural para mejorar nuestras costumbres públicas, muchos de esos martirios o torturas hubieran desaparecido ya de nuestro mapa. Pero la televisión ha hecho todo lo contrario: Ha promocionado la "fiesta" del toro que, por desgracia, no es festiva para nadie, y menos que para nadie, para el propio torero.

Nos dirá nuestra televisión que, en la televisión mundial, se rinde culto a la violencia. Al margen de que un mal no justifica otro mal, no es exactamente lo mismo. En las películas de violencia todos nos damos cuenta de que la sangre es jugo de tomate. En la corrida de toros, la sangre es sangre, la tortura es tortura, la cogida es cogida y la muerte es muerte. Y lo más grave es que todos asistimos al sacrificio de un ser vivo: el toro.

De ahí que la promoción de ese tipo de violencias adquiera siempre un talante inquisitorial y, por lo tanto, regresivo.

El Día de Acción de Gracias

ANTONIO, obispo de Segovia

Seguro que esta expresión les será familiar a muchos: es un día de gran fiesta en los Estados Unidos de América. No es a este día al que quiero llamar vuestra atención. La Iglesia el cinco de octubre celebra todos los años, al término de la recolección de las cosechas, un día particularmente dedicado a dar gracias a Dios por los frutos de la tierra y del trabajo del hombre.

En este día y siempre, es bueno dejar resonar en nuestro corazón las palabras que la Biblia pone en boca de un creyente: "Tú eres el dueño de todo, en tu mano está la fuerza y el poder, la estabilidad y la consistencia de todo. Por eso, Dios nuestro, nosotros te damos gracias y alabamos tu nombre glorioso... Todo viene de ti; y como recibido de ti te lo hemos dado" (1Cro 29, 12.13.14b).

Esta oración que acompaña a unas ofrendas, es un acto de suprema justicia. Todo viene del Creador, quien no sólo en los orígenes creó el principio de todas las cosas, como el relojero compone el reloj y le da cuerda para que siga moviéndose por su cuenta, sino sigue creándolo todo ahora y siempre; sin él nada tiene estabilidad ni consistencia. Es muy natural que le devolvamos todo en forma de alabanza y agradecimiento. Y natural es que esta alabanza y agradecimiento no se interrumpa, como no cesa la acción del Creador.

Pero la gratitud no brota fácilmente del corazón humano. El hombre es un ser olvidadizo. Lo es de los favores que recibe de otros y mucho más de los que le vienen del Creador y señor de todo. Las relaciones de Dios y su pueblo Israel son como un espejo donde podemos ver las relaciones de Dios y cada uno de los hombres. Pues bien, Israel, Israel fue un pueblo particularmente olvidadizo. Un libro de la Biblia, el Deuteronomio, llama

urgentemente a Israel al recuerdo: "No te olvides del Señor tu Dios... Y no digas: con mis propias fuerzas he conseguido todo esto. Acuérdate del Señor, tu Dios; él es quien te ha dado fuerza, para adquirir esa riqueza, cumpliendo así la alianza que hizo con juramento a tus antepasados, como hace hoy" (Dt 8,11, 17, 18).

"Somos extranjeros"

El hombre de lo que llaman la modernidad ha llevado al extremo este olvido: se ha instalado definitivamente en este mundo y trata de conformarlo bajo su exclusiva responsabilidad y sin tener en cuenta para nada al Creador y su mandato. Interviene en la naturaleza propia y en la de los demás seres como si él fuese su creador y señor, violentándola y contrariando el orden inscrito en ella por su verdadero Creador.

Este hombre orgulloso por sus éxitos ha perdido la conciencia de quién es, de su fragilidad e inconsistencia. No se parece en nada al orante, cuya alabanza agradecida citamos al principio, que exalta a Dios, origen de todo bien, comparándola con su propia nada de este modo: "Somos extranjeros y advenedizos en tu presencia, como todos nuestros antepasados. Nuestros días en la tierra pasan como sombra sin esperanza" (1 Cro 29, 15). Los conflictos en que se ve enredado el hombre hoy y parecen no tener salida, debieran hacerlo más sensato.

La alabanza agradecida devuelve a Dios todo lo que el hombre es y tiene. Ahí alcanza el ser humano su madurez. al reconocer agradecido que nada tiene propio, queda el hombre en libertad para compartir lo propio con otros. Quien vive en frecuente acción de gracias al Señor, encuentra en ella una fuente inagotable de alegría y gozo: para él todo es gracia y en tanta gracia siente la cercanía del amor a Dios.

PLAZA MAYOR

TODO IGUAL

P.M.C.

Cuando se pasan unos días fuera de la ciudad, se regresa con la esperanza de que, durante esa ausencia, se hayan corregido defectos, se hayan enmendado cosas, se hayan rectificado posiciones... Pero se encuentra uno, aquí, en Segovia, con la "originalidad" de que nada ha cambiado, de que todo sigue como estaba, con lo que el desaliento vuelve al espíritu, y hay que retomar temas para insistir a ver si hay verdadera conciencia gobernante de que hay que hacer las cosas como es debido. Por ejemplo, a mi vuelta me encuentro con que ¡todavía! siguen sin ser suprimidos esos postes con indicadores que "precisamente" fueron colocados delante de los que marcan las direcciones en las rotondas,

que son absolutamente necesarios. Los otros, pueden tener otro encaje algo más lejos, sin estorbar. Habrá que hacerlo, claro, pero ¿cuándo? Para entonces, ya muchos visitantes se habrán reído de nosotros. Y ello, aparte del dinero que ha costado la colocación, del que costará levantarlos y del que supondrá volverles a colocar. ¿Cómo es posible que haya personas que decidan una instalación tan inoportuna e inadecuada? Pero, ya se sabe, aquí, cada cual a su aire y sin responsabilidad de nadie. ¡Hala! A seguir esperando que una cabeza que piense razonadamente ordene la retirada de esos postes y su colocación en lugar más apropiado.

Obstruir la alternancia

La falta de coherencia, pero sobre todo la falta de sinceridad que se advierte en las nuevas comparecencias del presidente del Gobierno, Felipe González, puede que a la larga sólo sirva para acentuar más el deterioro de su imagen, que ya advirtieron las encuestas. Fue por eso por lo que sacaron la conclusión de que se imponía adoptar un "nuevo estilo".

Fiel a esa idea compareció ayer González en rueda de prensa para explicar personalmente los acuerdos del Consejo de Ministros. Pero cometió el desliz, que tan poco le beneficia, de acusar de ingenuo al jefe de la oposición, José María Aznar, por las declaraciones de este respecto a las dificultades para que se origine en la democracia española el traspaso de poderes. Y con gran frivolidad dijo que él sí cree en la alternancia de poder, pero que ésta se gana, no se ofrece por quien está en el Gobierno a quien pretende estarlo.

Esa salida es una impertinencia. No creemos que las dificultades que señalaba Aznar se refieran a ningún ofrecimiento que quepa esperarse del Gobierno, sino a la serie de marrullerías que para conservar se están apreciando.

(Editorial "YA")

El etcétera

El acuerdo que han suscrito el PSOE, CiU y el PNV es en realidad un pacto vergonzoso digno de patio de Monipodio. Difícilmente se puede llegar en política a una indignidad tan descarada. Ese es un pacto sellado entre tres compadres, quizá mejor entre tres compinches, para eludir las responsabilidades políticas de la corrupción. Tú me tapas a mí, yo te cubro a ti, los dos nos quedamos con las perras, libres de culpas, y aquí no ha pasado nada. Trinque, carpetazo y a otra cosa, tal vez a otra ubre. Pocas veces en una democracia digna del nombre los votos de los representantes del pueblo, los votos en que se expresa la soberanía popular, habrán servido de forma tan desfachatada para absolver casos de responsabilidad política en asuntos tan feos y tan malolientes.

El pandillaje de los tres partidos ha conseguido dejar fuera de la investigación parlamentaria el caso "Casinos de Cataluña", el caso de las "Máquinas tragaperras" en el País Vasco y deja sin contenido ni sustancia la investigación sobre Filea, ese gran pecado de corrupción que implica a toda la cúpula socialista, incluido el secretario general del partido, don Felipe González.

El caso "Casinos de Cataluña" derrama el cieno de la corrupción sobre CiU, los dos partidos que gobiernan allá y sobre Jordi Pujol, el "honorable presidente" de la "Generalitat".

(Jaime Campmany "ABC")

Elecciones vascas

Todas las elecciones son siempre interesantes, pero unas lo son más que otras en función del momento en que se producen, en función del lugar donde se celebran y en función de las cosas que están en juego. De ahí el interés específico de las elecciones vascas, ya en la recta final que ha de culminar el próximo día 23. Desde varias perspectivas van a ser contemplados estos comicios. La primera de ellas, el carácter de "primarias" que parecen tener respecto a las elecciones generales, carácter que está desplazando el interés estrictamente vasco de la confrontación. Conocer el grado de deterioro del PSOE y el nivel de crecimiento del Partido Popular y de Izquierda Unida constituye uno de los centros que atrae la atención de los observadores. Especialmente el incremento del número de diputados del PP —puede doblar su actual representación parlamentaria— será altamente indiciario de por dónde van las tendencias en este proceso de derrumbe generalizado que está experimentando el socialismo en España.

Junto a su condición de "primarias" hay, obviamente, un interés específicamente vasco, en el sentido de cómo se reparte el "pastel nacionalista" entre las distintas opciones en liza, es decir, el Partido Nacionalista Vasco, Eusko Alkartasuna y Herri Batasuna.

(Editorial "Diario 16")

España es un finstro

Los columnistas no tenemos perdón de Dios. Andamos siempre en la endogamia de los mismos con las mismas, que si exigir responsabilidades por lo vendido que estuvo el Rey ante los Pérez de Tudela de Greenpeace, que si pedir las por las tracamandanas de Mariano Rubio a las que el Congreso da el pasavolante, y se nos van las mejores. No, señores. El asunto va por otro lado. El único que está viendo esto claro...

—No me vaya usted a decir que es Rappel, que los atracadores le escribieron el chiste del vidente. ¿Qué clase de vidente es un señor que no ve que lo van a embalar con cinta adhesiva?

Y gracias le tiene que dar al cielo Rappel de que, una vez embalado, no lo mandaron por Seur al otro mundo, con un cuchillo de cortar jamón jamón de Bigas Luna. No, no es Rappel el que ve esto claro. El que ve esto claro es Chiquito de la Calzada. Nosotros, glosando a Aznar, escribiendo del paño de pureza de CiU con el que el PSOE se tapa las vergüenzas de sus mangoletas varias, y la gente por ahí, dando en toda la clave y en el clavo, porque no es que España entera se haya puesto a hablar como Chiquito de la Calzada, sino que esta España es un finstro, pecado de la pradera, y hasta ahora no nos habíamos dado ninguno cuenta de este diodeno.

(Antonio Burgos "El Mundo")

Recurso de choque

El anunciado recurso del ministerio fiscal contra la sentencia del "caso Nécora" se ha convertido, en parte objetivamente, en parte intencionadamente, en una especie de terapia de choque ante la urgencia de atemperar la fuerte alarma social irradiada por ese fallo judicial. Objetivamente: la iniciativa del fiscal abre la esperanza de que el Tribunal Supremo revise la sentencia dictada por la Audiencia Nacional, algo que es acorde con el sistema de recursos establecido en las leyes procesales. Intencionadamente: el apresuramiento del Gobierno en *interesar* del fiscal general del Estado la interposición del recurso proyecta sobre la iniciativa un halo de conveniencia política que no empaña, en absoluto, su plena legalidad.

Es posible que la sentencia del "caso Nécora" no haya aplicado correctamente los preceptos del Código Penal sobre el tráfico de drogas a algunos de los hechos declarados "probados". El fiscal lo cree así en el caso de los "capos" del narcotráfico gallego que han sido absueltos y en el de algunos de sus subordinados que han sido condenados a penas consideradas benignas en relación con su delito. Y hasta sería posible, aunque no probable, que se pudiera apreciar algún defecto de forma que invalidara, en parte o en todo, la sentencia.

(Editorial "El País")

EL QUIOSCO

Las telecomunicaciones se liberalizarán a partir de 1998

Madrid/Barcelona (Efe).— La liberalización de las telecomunicaciones a partir de 1998, aprobada por el Consejo de Ministros, y la advertencia de EE.UU. a Irak por los movimientos de tropas cerca de Kuwait fueron algunas de las noticias que destacaron ayer en portada los diarios de Madrid.

"El Gobierno fija el 1 de enero de 1998 para la libertad total de telecomunicaciones" tituló EL PAÍS, mientras que EL MUNDO señaló "González presenta el plan de las telecomunicaciones como el 'gran cambio' en la vida de los españoles" y DIARIO 16 dijo: "El Gobierno fija para 1998 la liberalización del sector de las telecomunicaciones".

YA resaltaba en su primera página: "Irak envía 60.000 soldados a la frontera con Kuwait", noticia que también recogían DIARIO 16: "Clinton advierte a Irak por los movimientos de sus tropas cerca de Kuwait"; EL MUNDO: "Irak desplaza dos divisiones hacia Kuwait desafiando nuevamente a EE.UU."; y EL PAÍS: "Clinton toma medidas ante el movimiento de tropas de Irak cerca de Kuwait".

ABC dedicó su portada a la visita a España que iniciaron ayer los emperadores del Japón e incluyó además los titulares: "Sería advertencia de Clinton a Sadam ante los movimientos de tropas iraquíes junto a la frontera kuwaití", "San Sebastián: Aznar exige a nacionalistas y socialistas lealtad a la Constitución y al Estatuto de Autonomía", "González aprovecha la rueda de prensa del Consejo de Ministros para entrar en campaña electoral" y "Las autoridades impiden al rey Miguel de Rumanía la entrada en su país".

zález aprovecha la rueda de prensa del Consejo de Ministros para entrar en campaña electoral" y "Las autoridades impiden al rey Miguel de Rumanía la entrada en su país".

Comisión Banesto

EL PAÍS decía también en su primera página: "Los diputados de la comisión Banesto acusan a Conde de haber mentido al Parlamento", mientras que EL MUNDO resaltaba: "El Gobierno cede ante la Iglesia y sindicatos y permite el puente de 9 días en diciembre" y "Dictada orden de busca y captura contra los jefes de los templarios".

"Polanco se une con la cadena de televisión mexicana Televisa para adquirir Telecinco" y "González, preocupado por la división del PSOE" fueron otras de las noticias de portada de DIARIO 16 mientras que YA incluyó una columna sobre "El 0,7%, ya", firmada por el comité de empresa.

ABC dedicó uno de sus editoriales a "La visita imperial" que ayer comenzaron los emperadores japoneses a España, que calificaba de histórico por tratarse de la monarquía reinante más antigua del mundo, que es recibida por la más antigua de Europa, al tiempo que calificaba a Japón como "la perfecta armo-



González considera la liberalización un "gran cambio en la vida del país".

nía entre un extraordinario proyecto de modernización y la pervivencia de un símbolo milenario". Concluía que ambas culturas están llamadas a establecer el necesario punto de encuentro entre oriente y occidente.

DIARIO 16 destacaba la importancia de las próximas elecciones vascas por el carácter de "primarias" que parecen tener respecto a las generales, el grado de deterioro del PSOE y el nivel de crecimiento del PP y de IU,

especialmente la consolidación y previsible leve aumento del PNV y el descenso de HB, y ello con problemas de identidad idiomática y política.

EL MUNDO aseguraba, bajo el título "El 'acueducto' de diciembre", que el puente por las festividades de la Constitución y de la Inmaculada Concepción colocará a nuestro país en cabeza del "ranking" mundial del ocio, y denunciaba la inhibición del Gobierno, que "pone en evi-

dencia, una vez más, la necesidad de un calendario laboral sensato, tal y como existe en los países anglosajones, donde las fiestas entre semana se desplazan al lunes.

"Caso Nécora"

EL PAÍS señaló en su editorial "Recurso de choque" un halo de connivencia política por el apresuramiento del Gobierno en interesar del fiscal general del Estado la interposición del recurso contra la sentencia del "caso Nécora" y se preguntaba si los cinco jueces de instrucción y los fiscales de la Audiencia Nacional se bastan para combatir eficazmente la delincuencia organizada de toda España.

Para el editorialista de YA, la acusación de ingenuidad lanzada por González contra el jefe de la oposición es una impertinencia y aseguraba que la exclusión de los casos "Casinos" y "Tragaperras" de la investigación parlamentaria y la negativa a que Benegas sea citado en el caso "Filesa" obstruyen el proceso democrático que conduce a la alternancia de poder.

Por otra parte, los temas más destacados en portada por los rotativos barceloneses en sus ediciones de ayer fueron el movimiento de tropas de Irak cerca de Kuwait y la aprobación por el Gobierno del plan para liberalizar las telecomunicaciones.

LA VANGUARDIA tituló en portada: "El Gobierno acelera la liberalización de las telecomunicaciones" y "Se mantiene el 'superpunto' de diciembre".

El PP ha elaborado un texto, alternativo a la proposición no de ley de comercio interior presentado por Convergencia i Unió, con el fin de apoyar al pequeño comercio y neutralizar la pérdida de su cuota de mercado. En su presentación a la prensa local, el diputado Gómez Darmendrail criticó la política económica del PSOE, mientras el secretario provincial del partido, Francisco Vázquez, aseguró que aún no han comenzado a trabajar sobre las listas para los próximos comicios locales y autonómicos, aunque sí sobre los programas políticos.



El diputado popular cree que los pequeños comercios están poco apoyados por el Gobierno central.

En enero se conocerán los candidatos para las próximas elecciones autonómicas y locales

Gómez Darmendrail propone una nueva legislación de apoyo al pequeño comercio

F. DESCALZO

El diputado del Partido Popular por Segovia, Javier Gómez Darmendrail, ha propuesto un texto legislativo que sirva de amparo al comercio interior y que le permita ser competitivo frente a las grandes superficies. Ello se produce después de la proposición no de ley del comercio interior presentada en el Congreso hace 14 meses por CiU y cuyo plazo de enmiendas finalizó anteayer.

El texto alternativo del PP se ha elaborado porque, según explicó, el de los nacionalistas catalanes no apuesta por la unidad de mercado y la regulación que propone es un "corsé administrativo, intervencionista e inapropiado para los tiempos en los que nos encontramos". También señaló que esta Ley elimina la libertad de empresa y perjudica a los consumidores.

El PP propone una ampliación de la libertad comercial y reducir el proteccionismo, pero de forma que el pequeño mercado encuentre los suficientes apoyos como para adaptarse a las nuevas condiciones económicas y sociales que le sitúan en inferioridad de condiciones, las cuales las resumió el diputado en la modificación de la demanda originada por una mejora de la capacidad adquisitiva del consumidor, expansión de las poblaciones urbanas, ensanchamiento de las frecuencias de compra (gra-



Vázquez Requero negó que hubiera problemas de integración en las listas.

cias a la mayor capacidad de almacenamiento), y la incorporación de la mujer al mundo laboral. "Estos procesos están afectando de manera negativa al comercio tradicional", sentenció.

Darmendrail aprovechó para criticar al PSOE por su política económica caracterizada por "una fiscalidad expansiva, tendencia alcista del precio del dinero, incremento de los costes empresariales y rigidez del mercado laboral... lo que ha provocado una caída de beneficios".

Igualmente afirmó que el pequeño comercio no recibe la

misma atención y apoyo por parte del Estado que cuando se trata de grandes empresas.

Por todo ello, el PP considera insuficiente la Ley de Comercio, por lo que además del texto alternativo han elaborado un plan de apoyo al mercado interior. En concreto se trata, entre otras, de medidas financieras como la creación de líneas de crédito, favorecer los proyectos de asociación y fusión, de creación de puestos de trabajo o de mejora de las instalaciones.

En el terreno urbanístico propone revisar la legislación exis-

tente asegurando la transparencia e impidiendo los posibles monopolios. Y en cuanto a información, mejorar los canales comunicativos comerciales.

En la disposición transitoria de la propuesta del PP se cita que corresponderá a las comunidades fijar qué domingos y festivos podrán los comercios permanecer abiertos al público, y su número no podrá ser inferior a 12 días durante 1995, 16 en 1996, 20 un año después, y 24 durante el 98, para finalizar en 1999 con 28, y libertad total (vuelta al decreto Boyer a partir del 2000).

Preparando las elecciones

Por otra parte, el secretario provincial del partido, Francisco Vázquez, aseguró que se encuentran elaborando los programas electorales para las próximas elecciones autonómicas una vez que los coordinadores de la región se reunieron con el presidente nacional, Jose María Aznar a finales de agosto.

También desmintió que se estuvieran barajando los nombres de los candidatos a las listas y negó la existencia de problemas de integración. Según Vázquez, será a principios del año próximo cuando se planteen identidades, a la vez que anunció que a mediados de diciembre se celebrará una convención de cargos electos del PP para presentar definitivamente los programas.

BREVES

● El comité local de Ayuda en Acción ha organizado para el próximo 16 de octubre una carrera popular con motivo del Día Internacional para la Erradicación de la Pobreza, que este año ha sido adoptado como propio por la organización no gubernamental. La carrera popular —que comenzará a las once de la mañana— se celebrará de forma simultánea en 30 capitales españolas, y carece de carácter competitivo. El recorrido de la prueba tendrá un trazado de 3,5 kilómetros, que los participantes podrán hacer corriendo, andando o paseando con la familia; y para participar en ella es necesario adquirir un dorsal (único para todos los participantes y en el que se apoyará a la campaña promovida para destinar el 0,7 por ciento del PIB a los países subdesarrollados) en Deportes Everest, abonando una mínima cantidad de 300 pesetas.

● La recaudación obtenida por Cáritas Española en la campaña en favor de Ruanda supera ya los 2.000 millones de pesetas, según ha informado su presidente, Luis Franco Martínez-Ossorio a los delegados episcopales de toda España en la 49 asamblea general que la organización está celebrando este fin de semana en la localidad madrileña de El Escorial. La ayuda de Cáritas está siendo canalizada a través de los más de 60 grupos de seglares y misioneros que están destinados en los distintos campos de refugiados de Zaire y Burundi.

En lo que se refiere a Segovia, Cáritas Diocesana cerró ayer su recaudación con 22.328.379 pesetas.

● El sindicato de enseñanza de CC.OO. ha matizado algunas de las afirmaciones realizadas en la conferencia de prensa recientemente convocada para mostrar su opinión sobre el comienzo del curso académico 94/95.

El sindicato, a través de una nota enviada a este periódico, señala que en uno de los comentarios realizados por Aurelio Quintanilla referidos a la "falta de preparación del profesorado" para impartir algunas de las nuevas asignaturas del sistema educativo, la crítica aludía a la falta de previsiones del MEC para realizar planes adecuados de formación del profesorado para obtener algunas de las especialidades (preescolar, educación física, música), que en estos momentos se imparten por "no especialistas".

Aislamientos AZ, s.l.

Proyección e inyección espuma Poliuretano.
Pinturas especiales y standar
Viviendas-locales-naves industriales y agrícolas a nivel nacional
Servicio a constructores y particulares
Zaragoza: Plaza Joaquín Barceló, 4 ALAGON. Barcelona: Avda. Mistral, 10
Tel. y Fax: (976) 61 08 57 MV 908 99 76 62 Tel. y Fax: (93) 423 70 52

APROVECHE LA OPORTUNIDAD

ADQUIERA SU VIVIENDA EN BENIDORM
CONDICIONES V.P.O.
(VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL)

Información:
Agencia Inmobiliaria PONIENTE
C/ Ruzafa, 11 - BENIDORM. Teléfono (96) 585 68 00

La empresa química considera "malintencionadas" las declaraciones de las asociaciones de vecinos

DYSERS insiste en que la seguridad de los ciudadanos está garantizada

La empresa química Distribuciones y Servicios Segovianos (DYSERS) ha hecho pública una declaración en la que insiste en garantizar la seguridad de todos los segovianos por las actividades que desarrolla. Del mismo modo, critica las recientes manifestaciones realizadas por la Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos, considerándolas "malintencionadas".

A.S.

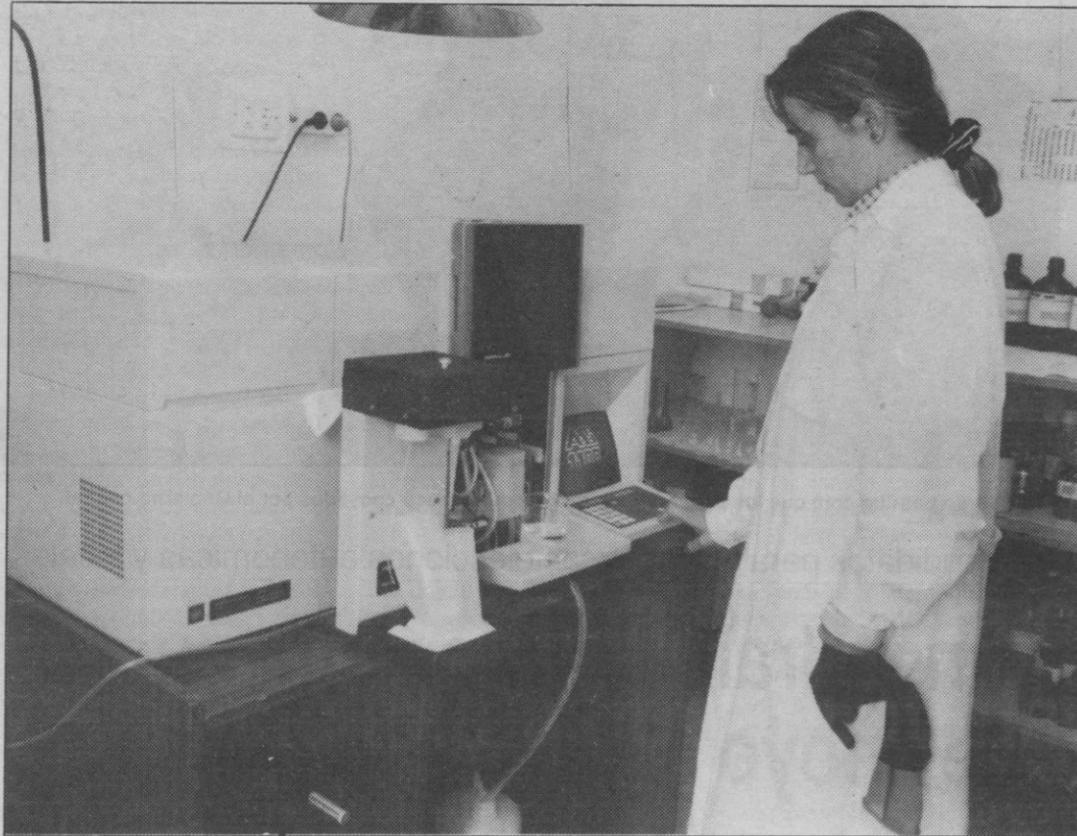
De este modo, la empresa sale al paso de las recientes declaraciones realizadas por los representantes del movimiento vecinal, en las que afirmaban que la empresa ponía en peligro la salud de los segovianos.

El detonante de esta situación vino motivado por la avería ocurrida el pasado 29 de septiembre en una de las tuberías de la empresa, que provocó una fuga de agua en la que se mezcló una cierta cantidad de ácido nítrico.

Sobre este aspecto, los responsables de la empresa señalan que el incidente fue "algo puntual y que no ha vuelto a repetirse" asegurando que el contenido de ácido nítrico en el escape fue "insignificante e inocuo".

Asimismo, DYSERS manifiesta que el vapor de agua que frecuentemente se desprende por las válvulas de seguridad de toda la instalación cumple con las normativas vigentes relativas a presión en este tipo de aparatos, manifestando que el vapor "no es distinto del que genera cualquier olla de uso doméstico".

En el texto remitido por la empresa a los medios informativos,



Los controles que se hacen en la empresa son exhaustivos.

JUAN MARTIN

se hace especial mención a las declaraciones realizadas por la Federación de Asociaciones de Vecinos, las cuales consideran que "no son dignas de crédito alguno".

Afirmaciones gratuitas

"Coincidimos con los vecinos en que desconocen si estamos trabajando o no con productos tóxicos —manifiesta la empresa— ya que en muchos años jamás se han perocupado de averiguarlo a ciencia cierta, sino a realizar afirmaciones gratuitas y falaces relativas a lo que desco-

nocen... Parece ser que los preocupados vecinos desconocen incluso que toda industria, y sobre todo, toda industria química esta sometida a controles periódicos por parte de diversas autoridades [refiriéndose a la sección de Industria y Energía de la Junta de Castilla y León, al Ayuntamiento de Segovia o la Conferencia Hidrográfica del Duero]; lo cual significa que si estuviésemos emitiendo algún tipo de residuo sólido, líquido o gaseoso que pudiera considerarse como tóxico, hace tiempo que se habrían aplicado las medidas correctoras, o

las diversas administraciones hubiesen abierto el preceptivo expediente para detener la actividad que supusiese riesgo para la salud pública".

En varias ocasiones, los vecinos de El Palo-Mirasierra han denunciado las emanaciones provenientes de esta empresa —próxima a los depósitos municipales de agua—, aunque DYSERS reitera en el comunicado que "la seguridad de todos los vecinos está garantizada no sólo por la empresa sino por las administraciones que controlan que su actividad no suponga peligro alguno".

Buscar un emplazamiento más idóneo

A.S.

Por otra parte, la propia empresa reconoce en el texto de su declaración que el actual emplazamiento de la fábrica "no es el más idóneo", aunque afirma que "se están dando pasos para trasladar las instalaciones en un futuro próximo a un polígono industrial".

"No hay en Segovia nadie más interesado que los miembros y personal de DYSERS, en el respeto al medio ambiente y a la salud pública, como ya hemos demostrado a las distintas administraciones competentes, ya que de ello no sólo depende la continuidad de esta empresa, sino el trabajo y la vida de más de 30 familias segovianas".

También se alude en el texto a unas manifestaciones realizadas en agosto del 92 por el alcalde de Segovia, Ramón Escobar, en las que señaló su disposición a cerrar la empresa "si no cumpliésemos con los requisitos legales". En este sentido, la empresa afirma que los resultados "debieron ser correctos, ya que de otra manera hace tiempo que estaríamos cerrados".

Sobre las acusaciones realizadas por el movimiento vecinal acerca de la posible contaminación del agua por parte de la empresa, en el comunicado son rechazadas de foma categórica, ya que el Ayuntamiento es el responsable de garantizar el suministro de agua, y de haberse detectado alguna anomalía se hubieran tomado las medidas oportunas.



Alvaro González, durante su declaración en el Juzgado de los Penal.

JUAN MARTIN

El juez pide al Gobierno un indulto parcial, en su sentencia, para el insumiso Alvaro González

R.G.RUBIO

El juez Ignacio Pando García Echevarría ha dictado una condena para el joven insumiso Alvaro González, de dos años, cuatro meses y un día de prisión menor e inhabilitación absoluta durante este tiempo, "como autor responsable de un delito de negativa a la prestación del servicio militar". Si bien, al mismo tiempo, ha dictaminado que ha de remitirse "al Gobierno de la nación exposición sobre lo expuesto en el fundamento jurídico sexto y solicitud de indulto parcial para el condenado, reduciendo la pena privativa de libertad a un año de prisión".

Esta petición, de ser concedida por el Gobierno, supondría que González, al no tener antecedentes penales podría no tener que ingresar en prisión, si después de concederse el indulto el juez le permitiese la libertad condicional.

La sentencia dictada, según informó ayer el juzgado, el pasado día 30 de septiembre, no es

firme hasta que transcurran diez días desde el momento en que sea conocida por el fiscal y el abogado defensor. César Fraile, quien recibió información telefónica de la condena a primera hora de la mañana de ayer. Estos letrados tienen así un período para apelar la sentencia.

El abogado defensor ha reconocido, que según sus datos, es la primera decisión judicial en un caso de insumisión que se manifiesta en este sentido.

El indulto, que se rige por una legislación de primeros de siglo, ha sido ya recibido en los últimos años por varios condenados como el conocido periodista José María García, por lo que el abogado se manifiesta esperanzado.

Por su parte, Alvaro González se encontraba ilocalizable en la tarde de ayer al encontrarse trabajando, según informó su madre, quien manifiesta su preocupación por la condena "que puede llevar a mi hijo más de dos años a la cárcel".

De ser denegada la petición de indulto —que podría no llevarse a cabo por ser recurrida la sentencia por alguna de las partes—, González podría gozar, al no tener antecedentes, del tercer grado, por el que tendría que permanecer en prisión todas las noches de lunes a viernes, "una chapuza", en palabras del insumiso.

Este se tenía que haber incorporado el 18 de mayo de 1993 al Batallón de Instrucción Paracaidista de Jabalón (Murcia), a lo que se negó vía escrita alegando su condición pacifista y cumpliendo con su "deber moral e ideológico".

El juez con la petición del indulto podría haber respondido a la demanda de la defensa del insumiso, que manifestó durante el juicio "la contradicción que supone que el fiscal pida una pena de cárcel, cuando un anteproyecto de ley del Gobierno ya reconoce que no procede ingresar en prisión por penas relacionadas con la insumisión".

IMPORTANTE EMPRESA CONSTRUCTORA

Necesita para sus obras en BALEARES

JEFES DE OBRA DE EDIFICACION

— Con experiencia demostrable —

INCORPORACION INMEDIATA

Interesados enviar Currículum al apartado Correos 10.161

07080 PALMA DE MALLORCA

Después de las conversaciones con el INSALUD y de la sustitución de la gerente

Los médicos consideran que la situación del Complejo Hospitalario ha mejorado

Los portavoces de los médicos del Complejo Hospitalario han mostrado su satisfacción con la nueva situación laboral que se vive en sus centros desde la sustitución de la gerente y la disposición dialogante mantenida con la Dirección General del INSALUD.

F. DESCALZO

Los médicos del Hospital General y del Policlínico, que protagonizaron diferentes movilizaciones en primavera y verano pasados, parecen haber conseguido una buena parte de sus pretensiones al lograr mejorar el ambiente laboral de estos centros.

Sus reivindicaciones, que incluían la dimisión del director provincial del INSALUD y de la directora gerente, provocaron la destitución de la última. A pesar de que el titular de la delegación provincial continúa en su cargo aseguran que han encontrado un "nuevo clima de confianza", según las declaraciones de un portavoz de la comisión de seguimiento, Pedro Vallejo.

La situación llegó a su mejor momento tras el encuentro del pasado viernes que mantu-



Las protestas médicas provocaron el cese de la gerente del Hospital.

vo José Sarabia, representante de la Dirección General del INSALUD, con los facultativos. A juicio de los médicos, en él expresaron de nuevo sus reivindicaciones, saliendo de la reunión con la "conciencia de que existe una disposición favorable importante".

"También nos solicitó que fuéramos generosos en la es-

pera de que se resuelva el conflicto y abriéramos el diálogo", ha añadido

Voto de confianza

De momento, los doctores se han marcado una tregua hasta mediados de mes, fecha para la que tienen prevista la celebración de una asamblea de facultativos en la que se valorará la nueva situación, que

de momento es "optimista y de confianza".

Precisamente en esos días se cumplirá un mes desde la llegada de la nueva gerente, Rosa Bermejo para sustituir a la anterior, Charlene Arnold.

Los propios médicos han encontrado en la nueva gerente una persona con talante de diálogo, según han manifestado después de que mantuvieran una entrevista con ella la semana pasada.

A juicio de los representantes de la Comisión de seguimiento, tanto pacientes como médicos, esperan que la situación se resuelva lo antes posible. "Tal como se habló con el interlocutor del INSALUD, se ha levantado un tabique entre la Gerencia del Hospital y la Dirección Provincial del INSALUD, con el fin de que no haya intromisiones, que es lo que causó todo el conflicto anterior", han explicado los facultativos.

La nueva gerente, Rosa Bermejo, llegó a Segovia el pasado 12 de septiembre después de que a finales del mes de agosto se cesara a la anterior persona en su cargo, Charlene Arnold, quien cumplía seis meses al frente del Complejo Hospitalario.

El rebaño trashumante del Proyecto 2001 atraviesa la provincia

A.S.

El rebaño trashumante del Fondo Patrimonio Natural Europeo-Proyecto 2001, que el pasado 20 de septiembre dejó los puertos de Portilla de la Reina (León) avanza ya hacia es ur durante estas dos semanas más de 200 kilómetros. Tras cruzar el Duero por la localidad vallisoletana de Tudela de Duero, se dirige ahora hacia los puertos de Guadarrama para enlazar en la provincia de Madrid con la Cañada Real Segoviana.

En este sentido, las ovejas han atravesado por los pueblos segovianos de Moraleja de Coca y Juarros de Voltoya, y seguirá atravesando por algunas zonas de la provincia.

Su proximidad con Madrid el 16 de octubre hace que se prevea la entrada del rebaño por la antigua cañada de la Puerta del Sol, para facilitar a los madrileños unas horas de convivencia con los pastores trashumantes y la oportunidad de conocer de cerca una de las culturas ganaderas más antiguas de Europa.

Posteriormente, el rebaño seguirá su camino hacia las dehesas de Extremadura, donde llegará a principios de noviembre, tras haber recorrido más de 800 kilómetros por cañadas reales.

Llamada al juez y a la Policía

R.G.R.

La asociación "Amanecer" ha criticado la actual ley 13.83 del Código Civil por la que se debe recurrir a una llamada al juez y a la Policía para realizar el ingreso de un enfermo mental en un centro psiquiátrico.

"La normativa es muy positiva para la protección del enfermo porque impide que alguien harlo pueda ingresarlos de por vida, pero por contra deja desprotegidas a las familias, obligándolas a una situación horrible y traumática", ha señalado la psicóloga Gema López.

Esta ley obliga, dado que estos enfermos en crisis no reconocen su situación, a que las familias cuando vean que necesitan sean ingresados deban ir al juez, "tramitar denuncias y demás, esperar la visita del médico forense si no cuentan con un médico psiquiátrico en el momento, y esperar la llegada de la policía para el transporte del enfermo dado que no hay tampoco ambulancias preparadas. Por eso demandamos un servicio de urgencias a domicilio de psiquiatras".

Terminar con la marginación del enfermo, objetivo del Día de la Salud Mental

R.G.R.

La asociación segoviana de enfermos mentales, familiares y amigos "Amanecer" celebrará mañana el Día de la Salud Mental, un iniciativa de índole nacional, que intenta dar a conocer la problemática de estos enfermos, intentando poner fin a su marginación social.

Estos, que según una reciente estadística alcanzan en España el número de 400.000 personas (1% de la población), "no son aceptados socialmente y no cuentan con los medios suficientes para paliar en lo posible su situación", según ha señalado la psicóloga de "Amanecer", Gema López.

Esta ha destacado que las familias afectadas "necesitan más información y más formación", criticando en concreto, "la falta de un servicio de urgencia a domicilio de psiquiatras" en la provincia de Segovia. Como también la falta de un aparato social que responda a sus necesidades.

"El centro de día 'Antonio Machado' —ha señalado— sólo abre por las mañanas si bien su trabajo es muy necesario; el Hospital Policlínico no es específico para ellos; y el hospital de servicios sociales 'Nuestra Señora de la Fuencisla', no es suficiente ni está preparado para responder a las necesidades de in-

gresos de personas jóvenes".

La asociación, por medio de esta portavoz, ha ensalzado el trabajo de los profesionales de estos centros, pero ha subrayado que cuentan con medios escasos, no respondiendo el sistema actual de atención a la demanda de estos enfermos.

En todo caso, la psicóloga ha indicado que la actual problemática de este colectivo, es debido a un desconocimiento social de la enfermedad.

"Se necesita un apoyo social similar al que reciben los ciegos o los minusválidos físicos. La culpa de este olvido la tenemos todos, siguen existiendo grandes tabúes como relacionar la enfermedad mental con peligrosidad, cuando esto es en la mayoría de los casos falsos, sin duda existe más violencia en la sociedad de las personas que son 'normales' que en estos enfermos", ha indicado la psicóloga.

La Asociación "Amanecer" creada hace dos años para asesorar a las familias y apoyar a los enfermos, piden el día de mañana, que los gobernantes realicen unos presupuestos ajustados a las necesidades de los servicios en salud mental, como también la aplicación, en todo el Estado español, de los artículos 10 y 20 de la Ley General de Sanidad, por la que se proporcionaría vi-



La psicóloga de la asociación "Amanecer", Gema López.

M. GALINDO

vienda, trabajo y pensiones dignas a los afectados.

"Todo depende de los casos, pero por normal general, como no son capaces de incorporarse a un ritmo de trabajo fuerte no tienen un área de desarrollo, sólo algunos casos anecdóticos".

Por su parte la Asociación Castellano Leonesa de Salud Mental, también ha manifestado la necesidad del apoyo social, haciendo hincapié en la necesidad de medios económicos para el progreso de la reforma psiquiátrica.

Esta pretende la sustitución del sistema tradicional de atención psiquiátrica, cuyo fundamento era el hospital psiquiátrico y la reclusión, por una red diversificada, de orientación co-

munitaria y en régimen de libertad e integrada en el sistema sanitario general.

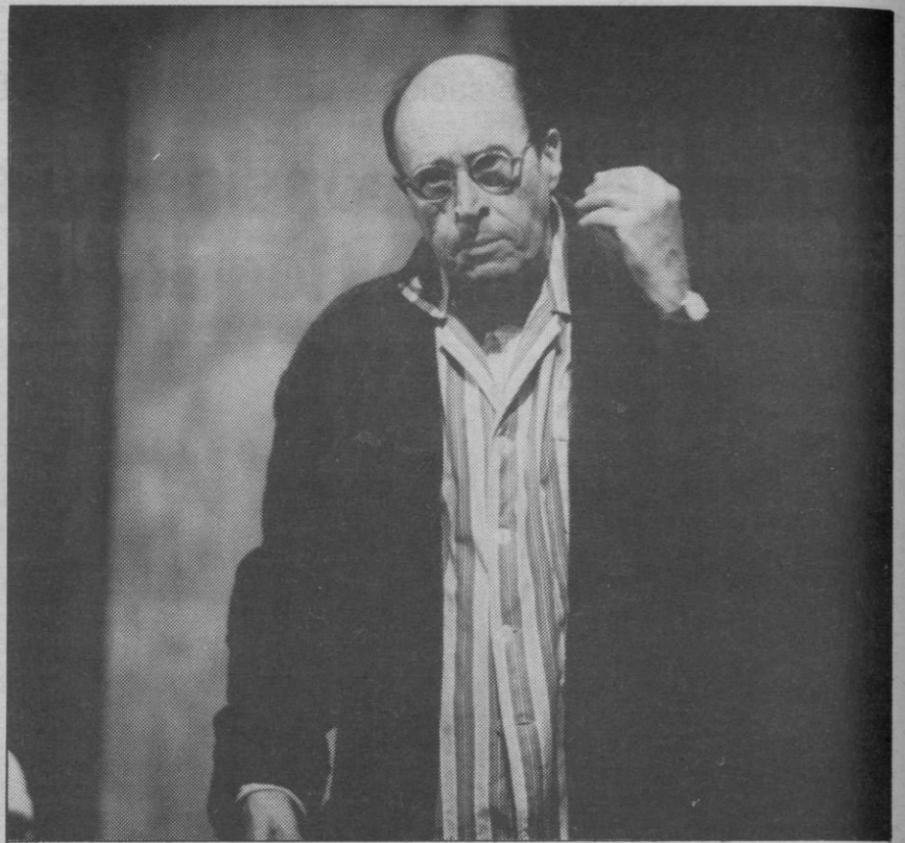
En la Comunidad existen 37 equipos de seguimiento repartidos en once áreas de salud que cubren todo el territorio regional, a través de nuevo centros psiquiátricos privados y provinciales. Está previsto que cada área posea zonas de hospitalización psiquiátrica, centros de día y hospitales psiquiátricos.

Los últimos datos facilitados por la Consejería de Sanidad y Bienestar Social en 1993, indican que la tasa de hospitalización por esta enfermedad es del 1,52 por ciento, habiéndose producido 3.857 ingresos hospitalarios que fueron atendidos en 264 camas.



"Retorno al hogar" fue presentada el viernes en el teatro Juan Bravo.

PEÑALOSA



Juanjo Menéndez ofreció una actuación magistral.

PEÑALOSA

Con un público confundido e incrédulo por la comicidad

"Retorno al hogar" de H. Pinter, todo un tratado de crueldad social

El Teatro Juan Bravo, con "Retorno al hogar", de Harold Pinter, se ha apuntado el estreno nacional de lo que, posiblemente sea la obra de teatro más armónica de la temporada. La puesta en escena, propuesta por María Ruiz

como directora del espectáculo, presenta la conjunción perfecta entre el significado y el significante. Una gran mayoría del público, confundido por lo inesperado, sólo supo leer algo de lo que vio pero no lo supo traducir.

MEL SEXTO SANZ

No es fácil comprender a H. Pinter hoy y menos si se va el teatro para ver al actor cómico que tanto nos ha hecho reír con sus frases y ademanes en cine y en televisión. Para comprender a Pinter, en la década que vivimos, hay que tener memoria histórica y haber visto teatro de ese que necesita utilizar la inteligencia, del que hace pensar.

"Retorno al hogar" está escrito en los años inmediatamente posteriores a la Segunda Guerra Mundial. Pinter, como buena parte de los escritores contemporáneos a él, británicos unos y afincados en París la mayoría, se olvidó del realismo/costumbrista, pero tomó la esencia de la realidad humana que le tocó vivir.

Pinter, que aún es actualidad, ha tomado como temas a Dios, la existencia y la crueldad humana. Pinter se ha valido para transmitir sus ideas de un teatro en el que domina el humor, existe un lenguaje coloquial, y aparece una situación entre los personajes aparentemente absurda.

Temas y medios son perfectamente entendibles y coherentes con los motivos, el desarrollo y el resultado de una guerra siempre absurda y cruel. En su momento, este teatro tuvo gran justificación. Hoy la esencia humana plena vigila porque es universal en tiempo y en espacio. La crueldad la practicamos todos en mayor o menor medida, aunque no nos demos cuenta, en nuestra cotidianidad.

Por otra parte, hay que ver este "Retorno..." con otros ojos que no son los de la cara. Para compren-

der este teatro hay que cambiar los ojos que están acostumbrados a ver un cuadro de Goya por los que son capaces de apreciar las obras del Museo de Arte de Abstracto de Cuenca. Mientras que con Goya temática y figuras son los que se ven, aún existiendo cierta simbología y cierta audacia en la forma de usar el pincel, en el arte abstracto es necesario buscar y construir significados con la mente dentro del color como realidad.

En el mundo del arte se podrían poner más comparaciones, en música por ejemplo, en la técnica del espectador es la misma. Además de los ojos y de los oídos se necesita de la inteligencia para elaborar significados, relaciones y matices. Este es un teatro verdaderamente cultural en el más amplio sentido de la palabra, porque sin necesidad de mucha "culturrilla académica" se necesita imaginar y pensar.

Humor, técnica cruel

El humor de "Retorno al hogar" es indiscutible, y no sólo por la presencia de Juanjo Menéndez que en él ya es indiscutible, sino por esa comicidad de frases, gestos y situaciones. El humor aquí no es un fin, es una técnica al igual que el tipo de lenguaje y la situa-

ción ilógica de los personajes. Una técnica para transmitir un sólo concepto: la crueldad humana. El humor aquí es una técnica que se convierte propiamente en crueldad. ¿Qué más cruel que provocar la risa con el insulto, el desprecio o la muerte de los demás! El súmmum, ¿qué más cruel, no trágico, que el reírse con la crueldad?

Las conversaciones banales como hablar del tiempo o de los zapatos, o decir con naturalidad "mejor tener una mujer en casa, ¿por qué no quedamos con ésta?", pura técnica literaria como los cambios bruscos del tono y gritos en el hablar, son técnica de humor y de crueldad.

"Retorno al hogar" es todo un catálogo de crueldades, de agresiones verbales, psicológicas, físicas y sociales. He aquí, aunque desordenadas, algunas crueldades al uso que Pinter dibuja: frialdad en el encuentro fraternal, insultos, risas, gritos, ironía, puñetazos y bastonazos, silencios y más silencios, "seguir la corriente", "hacer el vacío", la confrontación para humillar, la provocación para la agresión, bromas que ofenden, desprecio de las capacidades laborales, intelectuales, físicas y sexuales, robar el deseado bocadillo de queso, robar la mujer, vender la

propia esposa, no dejar llegar al final en el acto sexual...

Crueldades, alagos e historias personales son facetas de una misma cruel moneda como la vida misma. Alagos que sólo se hacen cuando se quiere obtener algo del otro, que es una forma de dominación. Historias personales que cuentan los personajes para sentirse superiores que es una forma de provocar al otro. Vaya, que Pinter escribió todo un tratado sociológico.

Armonía perfecta

María Ruiz, directora de la versión estrenada el viernes en el teatro Juan Bravo ha tenido tres soberbios aciertos, aparte de hacer un trabajo de conjunción muy importante. El primero, haber decidido para su representación esta obra de Pinter; el segundo, haber elegido a Andrea D'odorico como escenógrafo, y el tercero, haber escogido a este conjunto actoral.

Andrea D'odorico nos tiene acostumbrados a transparencias, a espacios más allá. Aquí resulta inteligible, perfecto. D'odorico ayuda a leer la obra. En un espacio decadente, deteriorado y casi hermético ha creado un segundo y un tercer plano más profundo que la realidad; trasluce que en la obra el sentido, el significado de la realidad hay que buscarlo más allá de lo que se ve.

La iluminación de Josep Solbes, además de sugerente, es arquitectónica. No sólo crea ambientes significativos con sus tonalidades cobrizas sino que crea espacios definidos. El cobre, maleable y dúctil, ya tiene su carga de violencia para deformarlo en frío. Los enrejados de alcantarilla subterránea y los ventanales suburbanos, con su marginalidad crean ese ambiente enrarecido e inquietante que obliga a ver lo que no se ve.

Un conjunto de actores ajustado

M.S.

El conjunto actores/actriz, si no equilibrado, puede decirse que se ajusta con perfección a los matices que requiere el "Retorno...". Juanjo Menéndez supo superar su acostumbrado papel cómico de bobalicón. Juanjo, una vez pasados los primeros momentos de su actuación que fue luego magistral, desconcertó al público. ¿Cómo se puede ser tan hijo de p... con tanta comicidad? Sus cambios de tono y de volumen, sus muecas, su andar fueron perfectos para un personaje cómicamente inquietante. Patricia Adriani hizo el trabajo menos lucido por ser el objeto de los objetos. Hizo una actuación sin matices, optó intencionadamente por dejarse estar.

Eduardo Fernández encarnó al personaje distante y déspota. La frialdad calculada del personaje estuvo perfectamente medida con una actuación inteligentemente templada como el frío del cobre. Juan Calot tampoco lo tenía fácil. Hacer un papel de objeto pasivo cuya frase más brillante es "yo no me perderé" requiere una gran técnica. Hay que saber estar en escena y Juan lo consiguió.

Modesto Fernández, por su personaje, pasó desapercibido, aunque no menos ajustado. Javier Cámara tuvo al personaje más fuerte teatralmente: Quizá por eso debería contenerse algo más porque puede desequilibrar la actuación del conjunto, "se come" a los otros personajes, que no las actuaciones de los demás.

FICHA TECNICA

Espectáculo: "Retorno al hogar", de Harold Pinter.
Reperto: Juanjo Menéndez, Patricia Adriani, Eduardo Fernández, Juan Calot, Modesto Fernández y Javier Cámara.
Escenografía y vestuario: Andrea D'odorico.
Iluminación: Josep Solbes. Dirección: María Ruiz.
Producciones Teatrales Contemporáneas.
Teatro Juan Bravo días 7, 8 y 9 de octubre. Estreno Nacional.

NUEVA GAMA CITROËN ZX



★
EURO RSCG

ANTES DE DECIDIRSE POR EL NUEVO CITROËN ZX DEBERIA VER POR LO MENOS 6 COCHES

Antes de decidirse por el nuevo Citroën ZX debería ver por lo menos 6 coches.

Son los 6 modelos que componen la nueva gama del Citroën ZX. Vehículos en los que le sorprenderá el confort, reconocido como extraordinario por compradores de todos los modelos, destacando su suspensión y gran espacio interior. Vehículos que destacan por su seguridad. Su estabilidad se apoya en su eje trasero autodireccional, que le proporciona un efecto similar a un 4 ruedas directrices. Ahora, disponibles en 6 versiones claramente diferenciadas y con personalidad propia. Antes de decidirse por uno, debería conocerlos todos.

1. Nuevo Citroën ZX Reflex

Resistente y ágil. Equipado con un motor de 75 CV que le permite alcanzar una velocidad de 172 Km/h. Con una versión diesel de 71 CV y 1.905 cc que consume tan sólo 4,5 litros a 90 Km/h.

2. Nuevo Citroën ZX Avantage

Ideal para los que buscan versatilidad y equipamiento. El especial diseño de su asiento trasero, permite incrementar la superficie útil de los pasajeros, aumentar el volumen del maletero e incluso crear un espacio totalmente protegido muy adecuado para que viajen niños con total seguridad.

Disponibles en motores gasolina de 1.360 cc, 1.580 cc inyección y diesel o turbo diesel de 1.905 cc.

3. Nuevo Citroën ZX Sport

Para los que sienten pasión por lo deportivo. Hasta el último detalle subraya su tendencia a la acción: dirección asistida, defensas color carrocería, faros antiniebla, spoiler trasero, volante de tres brazos... un motor de 1.761 cc inyección y 103 CV de potencia, no deja dudas en cuanto a su carácter.

4. Nuevo Citroën ZX Aura

En él todo ha sido concebido para el placer de viajar: reglaje eléctrico del retrovisor, asiento del conductor con reglaje de sujeción lumbar y altura, ajuste longitudinal de inclinación del asiento trasero, faros con lámparas halógenas dobles, reposacabezas delanteros regulables en altura e inclinación, apoyacodos central trasero, elevalunas delanteros eléctricos, cierre centralizado de puertas con mando a distancia... equipado con un motor de 1.8 inyección y 103 CV.

5. Nuevo Citroën ZX Volcane

Equipado con un motor de 2 litros inyección o 1.905 cc Turbo D, representa el equilibrio entre el estilo y el temperamento deportivo: spoiler delantero con faros antiniebla integrados, llantas en aleación, alerón trasero, neumáticos de perfil bajo, volante

fornado en cuero y regulable en altura, asiento del conductor con reglaje de altura, lumbar y lateral, dirección asistida...

6. Nuevo Citroën ZX 16v

Un vehículo superior. Reune todos los requisitos para una conducción deportiva sin sacrificar nada en cuanto a confort y comodidad. El interior es lujoso y acogedor, marcado por el sello de la deportividad. Su motor de 16 válvulas, con una brillante potencia y una elasticidad incomparable, representa sin reservas un gran éxito tecnológico.

Por cierto, antes de decidirse por uno de los nuevos Citroën ZX, hay 6 modelos cuyos precios tiene usted que conocer. Y además, recuerde que existe una operación especial de Citroën con otras grandes ofertas.

GAMA CITROËN ZX	PVP desde ptas.*
ZX Reflex 1.4i	1.399.000
ZX Avantage 1.4i	1.670.000
ZX Sport 1.8i	1.838.000
ZX Aura 1.8i	1.995.000
ZX Volcane 2.0i	2.279.000
ZX 16v	2.754.000



CITROËN
RED DE CONCESIONARIOS

NO TE IMAGINAS LO QUE CITROËN PUEDE HACER POR TI

*PVP recomendado. Incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte, oferta promocional no acumulable y subvención gubernamental en las condiciones Plan Renove. Válido para vehículos en stock hasta fin de mes.



VILLA DE CUELLAR

Han dado comienzo las obras en las murallas y en el parque Huerta del Duque

S. GUIJARRO

A mediados de esta semana han sido iniciadas las obras de consolidación de dos tramos de muralla, en el arco de la Judería y muralla norte junto al castillo, y los trabajos de mantenimiento y conservación del parque Huerta del Duque.

Estas obras tendrán una duración de tres meses y un presupuesto de algo más de 21 millones de pesetas.

La realización de estas obras fue solicitada por el Ayuntamiento al amparo de una orden de la Consejería de Sanidad y Bienestar Social, por la que se concedían subvenciones a obras de interés promovidas por los ayuntamientos y realizadas por trabajadores desempleados.

Según se establecía en la orden, la Consejería aporta las cantidades correspondientes a salarios y Seguridad Social de los trabajadores y el Ayuntamiento se hace cargo del importe de los materiales, maquinaria y medios auxiliares.

De los 21 millones que tienen de coste las obras, algo más de 15 corresponden a la subvención de la Consejería y el resto lo aporta el Ayuntamiento.

En total han sido contratados en las oficinas del Instituto Nacional de Empleo (INEM) 32 personas con diversas categorías profesionales, de los cuales siete

trabajan en el parque Huerta del Duque y 25 en los dos tramos de la muralla.

La actuación sobre las murallas se realiza en dos de las zonas más deterioradas de todo el recinto de la villa: el tramo del arco de la Judería, situado en el interior de la población, y en la muralla que arranca de la fachada del castillo en dirección al arco de San Basilio, frente a la carretera de Valladolid.

Deterioro importante

En ambas zonas el deterioro de estas antiguas construcciones defensivas es muy importante. Habiéndose producido desprendimientos desde hace varios años. La peligrosidad es evidente en la Judería, ya que es una zona habitada y transitable.

En la muralla norte, además de los múltiples desprendimientos de las zonas altas del muro, existen dos grandes huecos en la base de la muralla de varios metros cuadrados que atraviesan totalmente la construcción.

En ambas zonas se realizarán trabajos de relleno, consolidación, limpieza y rejuntado de piedras.

Por lo que respecta al parque Huerta del Duque, los trabajos a realizar son limpieza y desbrozado, podas y plantaciones y mantenimiento general de todo el parque.



Turistas en la galería del patio de armas del castillo-palacio de los Alburquerque.

S. GUIJARRO

Unas 5.000 personas acudieron en los fines de semana de verano

Aumenta el número de visitantes al castillo con respecto a 1993

Durante los fines de semana de los meses de julio, agosto y septiembre el número de turistas que visitaron el castillo-palacio ascendió a 5.598, según los datos recogidos por el servicio de guías turísticas organizado por el Ayuntamiento. Este número de visitantes supone un sensible aumento con respecto al mismo periodo del año anterior, algo más de mil personas.

S. GUIJARRO

El castillo-palacio de los duques de Alburquerque es el principal monumento de la villa y en su interior está instalado desde hace 16 años el instituto de Formación Profesional, dependiente del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC).

Por este motivo el monumento no puede ser visitado en su integridad a lo largo del curso escolar, excepto por grupos concertados previamente.

Teniendo en cuenta el carácter monumental del edificio y el creciente interés por promocionar turísticamente la villa, hace varios años Ayuntamiento de Cuéllar e instituto de Formación Profesional acordaron mantener abierto el castillo durante los fines de semana y puentes del verano, además de Semana Santa, feria de abril y puentes especiales.

Para ello la Concejalía de Cultura organiza y financia un servicio de guías que realiza su trabajo en el castillo. Estos guías hacen recorridos con grupos de turistas por las principales dependencias del monumento y entregan a todos los visitantes un folleto turís-

tico de Cuéllar. Tanto la entrada al castillo como el servicio de guías es gratuito. El horario de visitas ha sido de 11 a 14 y de 16 a 19 horas.

En la campaña de verano que acaba de finalizar, el mes de agosto ha sido el de mayor número de visitantes, 2.818, y en los meses de julio y septiembre el número de turistas ha sido de 1.453 y 1.427, respectivamente.

La mayoría de turistas vinieron en grupos familiares y parejas, aunque con respecto al año pasado han aumentado las excursiones y grupos organizados, sobre todo de asociaciones culturales y personas de la tercera edad.

Domingo de toros

La semana anterior a las fiestas de agosto el monumento estuvo abierto todos los días y los guías atendieron en este periodo a 1.100 personas. Como novedad en este verano, el castillo permaneció abierto el domingo de toros, siendo visitado por 300 personas.

También han recorrido el castillo visitantes procedentes de América, principalmente de Argentina, México y Estados Unidos.

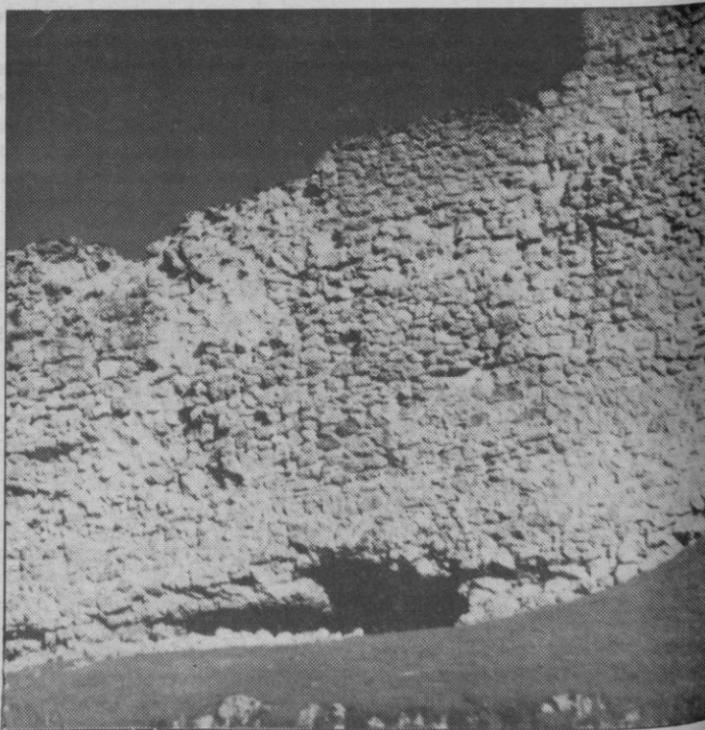
Como en años anteriores el número más elevado de visitantes procedía de la comunidad de Madrid, aunque ha habido turistas de todas las comunidades autónomas.

Con respecto a los extranjeros, el mayor número de visitantes procedía de Europa, sobre todo ingleses, franceses e italianos.

También han recorrido el castillo visitantes procedentes de América, principalmente de Argentina, México y Estados Unidos, y algunos de Japón.

Las visitas al castillo han podido realizarse de dos maneras, con guía o sin él. En el primer caso los turistas podían recorrer libremente el patio de armas, escalera principal, galerías y la sala abovedada que se utiliza como biblioteca del instituto.

Las visitas guiadas se han realizado en grupos organizados con salidas cada 45 minutos. En este caso, además de la zona de recorrido libre, se visitaban el torreón sureste y las fachadas sur y norte del castillo.



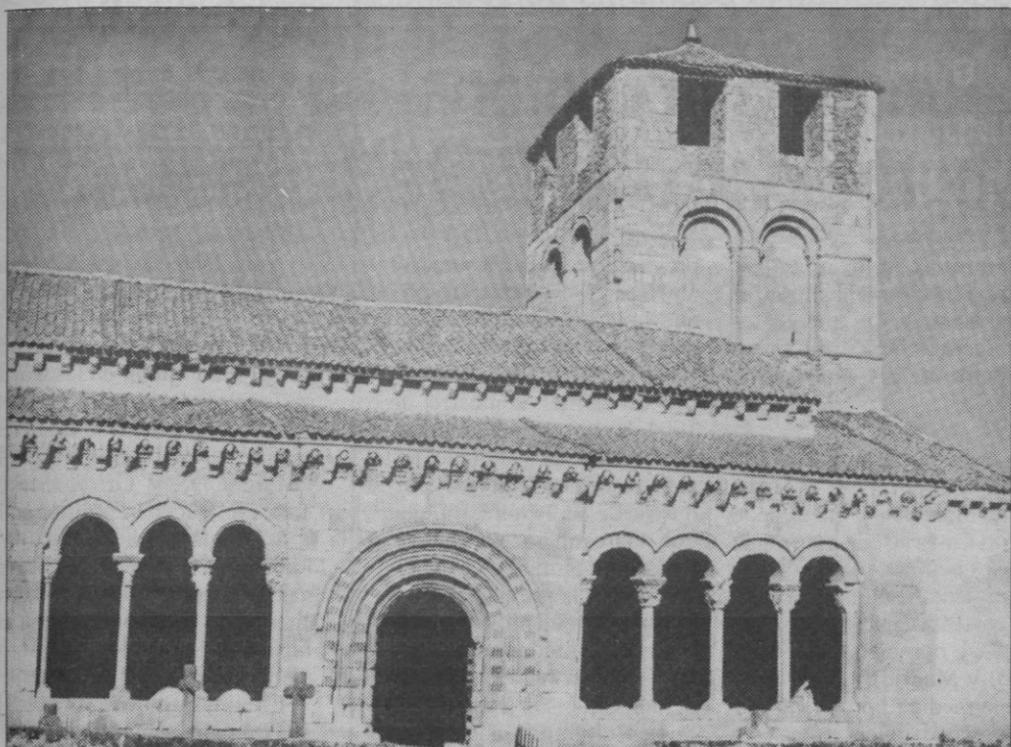
Parte de las murallas en peor estado de conservación.

S. GUIJARRO

Suscríbase a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

SOTOSALBOS



La iglesia románica de la localidad fue escenario del último adiós a José Manzano.

Herrero, cerrajero y cazador fue un hombre honrado y veraz

El vecindario despidió a José Manzano "el señor Pepe"

La luz suave de la tarde de otoño doraba las seculares y venerables piedras de la iglesia parroquial de Sotosalbos e iluminaba los grises pordioseros de las casas, resaltando la ceniza y el musgo de los tejados y los amarillos y rojos de los robles, los negrillaos y los sauces.

PABLO SAINZ CASADO

La comunidad campesina, forestal y ganadera, de esta villa, recostada al pie de la montaña, con los amigos llegados de cerca y de lejos, se reunió para rezar por el "señor Pepe", viejo y querido vecino, amigo de todos.

Y allí estábamos todos, en silencio, alrededor de su casa, en la iglesia y en el camposanto.

Herrero, cerrajero, cazador experto, duro y tenaz, José Manzano, el "señor Pepe"; incansable en el trabajo, vivió en Sotosalbos, crió a sus hijos, ayudado en todo por su buena y hacendosa mujer, la señora Modesta, y aquí, en Sotosalbos, murió serenamente, lleno de años, cansado, pero feliz, —tengo un "desgaste gene-

ral", decía con su buen humor—) este nuestro querido y viejo amigo y vecino, como tantos otros, que aquí son y han sido: Julio, Pedro, José, Constante, Cipriano, Calixta, Natividad, Felisa, verdaderos santos de la tierra.

No hacen falta placas ni homenajes para recordarles. Están en la memoria de todos, en el alma y el corazón del pueblo.

Honradez

Frente a tanta palabrería, falaz y huera, que hoy nos abruma, estos hombres y mujeres del campo, parcos en gestos y palabras y colmados de sabiduría, de experiencia y de trabajo, nos dan la lección inapreciable de las grandes virtudes.

Esas que curten y hacen a los hombres: la honradez, la veracidad, el trabajo bien hecho, el aguante, la hombría de bien.

Gracias, "señor Pepe", muchas gracias al estilo castellano, es decir, con el corazón.

Que Nuestra Señora la Virgen de la Sierra y nuestro señor San Miguel te bendigan para siempre.

Que tu esposa, tus familiares y amigos, que todos tengamos salud para encomendarte a Dios.

Un emocionante versículo, que todas las mañanas y todas las tardes recitan millones de creyentes por toda la tierra, sirva de consolación para todos: "Vosotros no estéis tristes. Vosotros no estéis atribulados, porque Yo, que soy el Señor, vuestro Dios, a éstos que Yo he llamado a mi lado, Yo el Señor, su Dios, tengo para ellos praderas eternas, en las que canta el agua, mana la leche y florece la miel."

CARBONERO EL MAYOR

El abastecimiento de agua a la población puede ser un problema a corto plazo

DIONISIO ESCUDERO

Recientemente la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León anunció la licitación para la contratación de las obras del abastecimiento de aguas al polígono industrial de Cafría, con un presupuesto de casi quince millones de pesetas y un plazo de ejecución de cinco meses.

Esto viene a justificar una vez más el esfuerzo del Ayuntamiento de la localidad de Carbonero el Mayor para lograr una ampliación de la disponibilidad del agua potable, para lo cual ya realizó, junto al pabellón polideportivo municipal, un sondeo en terrenos del Cretácico Superior con una profundidad de 160 metros que proporcionará entre 20 y 25 litros por segundo, así como un depósito de agua nuevo, cuya financiación ha corrido a cargo del Ayuntamiento con cinco millones de pesetas y otros 15 con cargo al POL (Plan Operativo Local) que tiene por finalidad equiparar los niveles de la vida rural con la urbana, que cuenta con fondos de FEDER (Fondo Europeo para Desarrollo Regional) y de las distintas administraciones públicas.

El proyecto técnico corrió a cargo del ingeniero de Caminos José-Miguel Useros y al geólogo Javier Martínez con realización de las empresas Perforaciones Sánchez (Avila) y Tarfe, S.L. (Segovia).

Gasto diario de agua

El poner en funcionamiento el polígono industrial "Carravilla" supone que la obra pendiente para la unión del sondeo y depósito citado comience a ocupar lugares preferentes en los proyectos del Ayuntamiento de la localidad segoviana, que tendrá que lograr otros 15 millones de pesetas para la financiación.

El gasto diario de agua en la actualidad (consumo más pérdidas) se eleva a 1,5 millones de litros por día, cantidad muy considerable para este tipo de población que cuenta con un buen número de industrias y explotaciones ganaderas, lo que lleva consigo que los ediles tengan que adelantarse para salvar un problema que podría ser grave para la localidad, una vez que se comiencen a instalar nuevas industrias en el citado polígono, que ya tiene vendidas un gran número de parcelas.

Nuevo tributo infantil a la carretera CL-601

D.E.

Hace unos días se daba la noticia de que un niño de ocho años de edad era atropellado por un vehículo en la carretera CL-601, de Valladolid a Segovia, a su paso por el vecindario y que el carácter de sus heridas daban un pronóstico de gravedad.

No se trata de analizar culpables sobre el accidente de circulación, sólo recordar que el niño citado es Rubén Bernabé García, que cursa Educación Primaria en el colegio público "San Juan Bautista", en el primer curso del segundo ciclo, antiguo tercero de EGB), y que a la altura de la confluencia de la mencionada vía con la carretera de Bernardos, fue herido por un automovilista que le rompió las dos piernas y le originó múltiples contusiones que le han prostada en el Hospital General de Segovia.

Todo el vecindario de Carbonero el Mayor se estremeció en los primeros momentos y siente lo que ha pasado.

Haciendo caso a las numerosas peticiones de sus compañeros y amigos, así como a los

cientos de alumnos del mencionado Colegio, hoy desde EL ADELANTADO DE SEGOVIA le envían recuerdos y ánimos para sobrellevar el dolor de las lesiones que tiene Rubén.

Punto muy peligroso

Hacia años que no se tenían que lamentar accidentes de tráfico donde estuvieran implicados los niños y aunque se ha protegido, vigilado y regulado el entorno circulatorio del colegio de EGB, ha sido en otro punto y en horas no lectivas cuando un chaval ha pagado con sangre en el asfalto el progreso de los tiempos modernos.

Tanto la Jefatura de Tráfico como la Guardia Civil tienen considerados los puntos de confluencia de las calles del caserío con la citada vía, que soporta el tráfico de miles de vehículos diarios, como de muy peligrosos, por ello habrá que pedir o exigir más precaución a conductores y peatones para que no se tengan que lamentar otros sucesos.

VIVA EN LA GRANJA

Residencial "Huerta del Molino"

- 2 dormitorios 11.700.000 Ptas.
- 3 dormitorios 14.400.000 Ptas.
- 4 dormitorios 14.800.000 Ptas.
- 1 dormitorio, ático 8.350.000 Ptas.

- * Calidades y acabados inmejorables.
- * La más amplia forma de pago.

¡¡VISITENOS O LLAMENOS Y COMPRUEBELO!!

OBRA	INFORMACION
C/ Baños s/n	(921) 43 48 88

Excmo.

Ayuntamiento de Segovia

URBANISMO Y OBRAS

NOTA DE LA ALCALDIA

Con motivo de la instalación de grúa, se comunica al público en general que el próximo lunes día 10 de octubre, quedará cortada la C/ San Alfonso Rodríguez, desde las 15,30 horas hasta las 17 horas de la tarde, aproximadamente.

Rogamos disculpen las molestias.

Segovia, 7 de Octubre de 1994.
EL ALCALDE

Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida

¡Hazte donante de sangre!

La mujer que abandonó a su hijo en la basura ingresará en la prisión palentina

Palencia. (Ical).— La titular del Juzgado de Carrión de los Condes ha dictado un auto de prisión incondicional contra la joven Pilar Aguado Alonso, acusada de haber arrojado a su hijo recién nacido a un contenedor, en la localidad palentina de San Mamés de Campos, donde fue encontrado muerto por operarios del servicio de recogida de basura el pasado martes.

La joven no ingresará en el centro penitenciario de Palencia hasta que no sea dada de alta del Hospital General Río Carrión, donde permanece ingresada desde el miércoles, tras el parto que presumiblemente sufrió en el cuarto de baño de su casa sin asistencia médica.

Según las primeras indagaciones realizadas, Pilar Aguado mantuvo oculto su embarazo, sin que nadie de su entorno familiar se percatase de su estado. Al parecer, el alumbramiento se produjo en la tarde del lunes.

Posteriormente, la madre envolvió al niño en una bolsa y lo depositó en un contenedor de basura que se encuentra próximo a la vivienda.

Profesores de universidades estudian la economía de 1995

Castilla y León será la región con menor incremento del PIB

Baleares y Canarias son las autonomías en las que más crecerá la economía en 1995, frente al menor incremento de Castilla y León, según las previsiones del proyecto Hispalink, en el que participan profesores de 17 universidades que estudian el comportamiento de las economías regionales.

Madrid, (Efe).— El estudio de Hispalink estima que el Producto Interior Bruto (PIB) de Baleares crecerá el próximo año un 6,2 por ciento y el de Canarias un 4,2 por ciento, muy por encima de la media nacional, situada en el 3 por ciento.

Por su parte, la Comunidad con una tasa de variación más baja en 1995 será Castilla y León, con el 2,3 por ciento, seguida de Extremadura, Galicia y Murcia, con una subida de sus PIB del 2,4 por ciento en cada caso.

El buen comportamiento del sector turístico ha cambiado las previsiones de crecimiento iniciales, ya que el estudio cifraba el pasado mes para la comunidad balear un crecimiento del PIB inferior a la media, mientras que en las actualidades las estimaciones doblan la media española.

Las dos comunidades insulares son también las que más

crecerán en este ejercicio, concretamente un 5,4 por ciento Baleares y un 2,7 por ciento Canarias.

Por encima de la media de crecimiento nacional se situarán en 1995 Cataluña y Navarra (3,4 por ciento en cada caso) y Madrid (3,3), e igual que la media (3 por ciento) la Comunidad Valenciana.

El informe agrupa también las comunidades autónomas por ejes económicos y cifra en 4,3 el crecimiento de los dos archipiélagos en el bienio 1994-95, período que el estudio denomina fase de recuperación. A este eje le sigue en cuanto a tasa real de crecimiento el de Madrid, con el 2,5 por ciento en el bienio, por delante del arco mediterráneo (2,4), valle del Ebro (2,1), Sur (2), Cornisa cantábrica (1,8) y Centro (1,7 por ciento).

Por otra parte, los indicadores económicos de Valladolid ponen de manifiesto que la

provincia se resiste a sumarse al "tren de la reactivación" que ya recorre, aunque a marcha lenta, otras provincias de Castilla y León. Los datos sobre el primer semestre de 1994 del informe de coyuntura económica, elaborado por la Cámara de Comercio e Industria de Valladolid, reflejan que la recuperación todavía tardará unos meses en manifestarse en la provincia.

Los incrementos registrados en la actividad económica vallisoletana fueron más moderados que los contabilizados en el ámbito nacional e, incluso, en algunos casos las cifras indican un cierto decrecimiento. En el documento hecho público ayer se destaca el descenso sufrido en las cifras de población activa de la provincia, que en los primeros seis meses del año suponía unos 10.200 activos menos que en junio del pasado año.

El sector industrial ha sido el más castigado en Valladolid aunque existen datos que introducen un matiz de esperanza, con el incremento en las ventas de automóviles o en el consumo de energía eléctrica.

UGT critica al PP por impedir investigar las contrataciones de la Junta

Valladolid. (Ical).— La Federación de Servicios Públicos (FSP) de UGT ha mostrado su disconformidad con la decisión del Grupo Popular en las Cortes regionales de impedir la creación de una comisión de investigación, solicitada por el PSOE, CDS y Grupo Mixto, para esclarecer la política aplicada por la Junta de Castilla y León para cubrir plazas interinas y eventuales, así como otras cuestiones relacionadas con comisiones de servicios y adscripciones.

En un comunicado, FSP-UGT critica esta postura, además de las razones esgrimidas por el portavoz del Grupo Popular, Javier León de la Riva, para oponerse a la constitución de la comisión.

El sindicato acusa a León de la Riva de pretender "involucrar a todos los sindicatos en la nefasta política de personal seguida por la Junta" y de empeñarse en "encenagarlo todo y soslayar la legalidad vigente".

Para la central sindical, el Gobierno regional ha vulnerado la Ley de la Función Pública, que establece que los puestos que se cubran de manera interina sólo se llevarán a cabo por razones de urgencia y necesidad. Según FSP-UGT, el número de plazas que la Junta ha cubierto por este sistema supera el 25 por ciento.

En este sentido, añade que estos puestos interinos tampoco han sido incluidos posteriormente en las ofertas de empleo público.

Asimismo, señala que la participación de los sindicatos en los tribunales de selección es minoritaria.

Las empresas agroalimentarias recibirán mil millones del Gobierno regional

Salamanca. (Ical).— La Junta de Castilla y León mantendrá los apoyos a las empresas agroalimentarias y en los presupuestos de 1994 ha incluido una partida, que ronda los 1.000 millones de pesetas, para financiar las iniciativas de estas industrias. Así lo anunció el consejero de Agricultura y Ganadería de la Junta, Isaias García Monge, en la clausura del foro empresarial Interprise Salamanca'94.

El responsable regional precisó también que el presupuesto de su departamento se ha incrementado en un 2,5 por ciento. Según García Monge la Junta intensificará sus esfuerzos para potenciar las doce denominaciones de origen que ostenta la Comunidad Autónoma, para lo cual se incluye en los presupuestos una partida de 140 millones de pesetas.

FUL
FUNDACION LABORAL DE LA CONSTRUCCION

Comisión Territorial de Castilla y León

CURSOS DE

FORMACION CONTINUA
EN PRESENCIA Y A DISTANCIA

SECTOR DE LA CONSTRUCCION

Más de 275 Cursos

Dirigidos a todos los niveles profesionales

CURSOS GRATUITOS

94
95

Solicitudes

hasta el 28 de Octubre

SUBVENCIONA

FUNDACION PARA LA FORMACION CONTINUA (FORCEM)

CONDICIONES DE PARTICIPACION

Las Empresas y Trabajadores que estén acogidos al Convenio General del Sector de la Construcción

CARACTERISTICAS GENERALES

Más de 80.000 Horas Lectivas de Octubre 94 a Marzo 95. Hasta 13 niveles formativos. Más de 275 cursos diferentes.

INFORMACION E INSCRIPCIONES

TELEFONOS (983) 33 16 11 - 48 00 08
INSCRIPCIONES POR FAX TF. (983) 33 99 13

Serra aboga por el consenso entre guerristas y renovadores en el congreso sevillano

Aprobada la gestión de la ejecutiva del PSOE de Sevilla con el 69% de los votos

La gestión de la ejecutiva provincial saliente del PSOE de Sevilla, presidida por la renovadora Carmen Hermosín, ha sido aprobada por el 69,39 por ciento de los delegados, frente a un 23% de abstenciones y el 7% de los votos en contra.

Sevilla (Efe).— Esta gestión contó con el apoyo de los delegados renovadores, mientras que los guerristas y el sector liderado por Emilio Carrillo dividieron su voto entre el rechazo y la abstención.

En su informe, Hermosín apostó por una renovación profunda del partido que acabe con "la arrogancia y el sectarismo" y dijo que, cuestiones como la estructura de la ejecutiva o la reforma estatutaria "no pueden ser una excusa para mantener las diferencias" entre los distintos sectores. Hermosín advirtió que el acuerdo del partido "será lo que apruebe este congreso, el único que nos va a obligar a todos", y confesó que no le importa que haya "una, dos o diez candidaturas, porque, al final, habrá que ser leales a la ejecutiva que salga elegida".

En las intervenciones posteriores, Emilio Carrillo, promotor de una corriente escindida de los renovadores, fue uno de los más ovacionados al denunciar la pugna interna del partido y alertar sobre el peligro de ruptura interna. Carrillo, quien apeló a la regeneración, criticó a la ejecutiva saliente que, en su opinión, "nació afectada por el virus del sillón y ha reproducido los viejos sistemas de mesa camilla".

Otra de las intervenciones destacadas fue la del histórico guerrista Francisco Moreno, quien aludió a las recientes resoluciones de la ejecutiva federal sobre los conflictos internos del PSOE-A y calificó de "intervencionista" al máximo órgano de dirección. Con frecuentes alusiones a Ortega y Gasset, Moreno dijo que es posible "conllevarnos dolida-

mente", en alusión a los sectores guerrista y renovadores, y subrayó que no hay que confundir "lealtad con uniformidad".

El ex-presidente de la Junta andaluza y candidato renovador a la presidencia provincial, José Rodríguez de la Borbolla, dijo que es "una mentira política que se diga que algunos están defendiendo dentro del partido algo más a la izquierda" y recalcó que "el futuro de Sevilla nos pertenece decidirlo aquí, no desde fuera".

Consenso

El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, abogó ayer por el consenso entre los sectores guerristas y renovadores en el congreso del PSOE de Sevilla, aunque pidió que si ello no es posible se acate democráticamente la decisión de la mayoría. Serra, que asistió en Mataró a una reunión extraordinaria de la Federación del PSC del Maresme (Barcelona), expresó su esperanza de



El guerrista Copete escucha a la renovadora Carmen Hermosín.

que en el congreso del PSOE sevillano no se repitan los enfrentamientos entre guerristas y renovadores registrados en otros congresos andaluces.

En Las Palmas de Gran Canaria, los delegados del sépti-

mo congreso regional del Partido Socialista Canario-PSOE aprobaron la gestión de la comisión ejecutiva regional, que lidera Jerónimo Saavedra, ministro para las administraciones públicas.

Alejados de las esencias de Suresnes

Dirigentes socialistas que formaron parte de la ejecutiva del PSOE en el congreso de Suresnes, en octubre de 1974, discrepan hoy sobre el mantenimiento de las señas de identidad de esta formación 20 años después del aquella histórica reunión, la última en el exilio. Nicolás Redondo, Pablo Castellano y Francisco Bustelo consideran que en la actualidad el partido está muy alejado de las esencias de Suresnes, mientras que Txiki Benegas, Luis Yáñez y Enrique Múgica admiten la evolución del PSOE para adaptarse a la realidad sin descuidar los principios de igualdad, justicia, libertad y solidaridad.

Benegas considera que la mejor enseñanza de Suresnes fue la confianza en lograr un acuerdo interno que espera se mantenga en la actualidad, ya que observa "tendencias disgre-

gadoras" en los últimos tiempos. Redondo declaró que "desde el punto de vista de la izquierda no se han conseguido" los objetivos que se diseñaron en aquel congreso, aunque admitió que lo sucedido durante los años de Gobierno del PSOE ha sido positivo para España.

El congreso de Suresnes supuso la renovación del PSOE y la de sus líderes con Felipe González al frente. En estos 20 años, se ha logrado, según sus actuales dirigentes, el principal objetivo que se trazó entonces: llegar al poder y transformar la sociedad. En estas dos décadas, el PSOE ha puesto en marcha los mecanismos para "el cambio" y la "modernización de la sociedad" que proponían en 1982, aunque ha tenido que sufrir el desgaste del modelo de partido que se diseñó en Suresnes y se basaba en la unidad.

Elecciones vascas

Lucha por las primeras páginas de los periódicos

Bilbao (Efe).— La segunda jornada de la campaña para las elecciones vascas estuvo dominada por la batalla por conseguir las primeras páginas de los periódicos, que protagonizaron líderes de partidos con implantación nacional, en apoyo de sus compañeros vascos, o los de formaciones con exclusiva implantación en el País Vasco. El presidente del PP, José M^a Aznar, el vicesecretario general del PSOE, Alfonso Guerra, y la portavoz de IU en el Congreso, Rosa Aguilar, fueron los encargados de acompañar a los candidatos a lehendakari, en los actos de campaña celebrados.

El día se completó con la habitual pastoral de los obispos sobre las elecciones, que en esta ocasión se centró en la importancia de ejercer el derecho al voto, si bien admitieron una "abstención legitimada" como "voto de castigo", ante una "situación de descontento político".

En Durango (Vizcaya), el candidato "popular" a lehendakari, Jaime Mayor Oreja, afirmó que la campaña de su partido tendrá como principal objetivo situar a la sociedad vasca ante la realidad del país que tiene.

Alfonso Guerra, presente ayer en históricos reductos socialistas como Baracaldo y Ortuella, dirigió sus críticas al PP y al PNV. Al partido de Aznar le acusó de callar "como un muerto" ante las recomendaciones del FMI, "porque es su programa aunque en las elecciones no lo pueden decir" y al de Arzalluz de sentirse "dueño de todo por naturaleza, lo que me recuerda el derecho canónico y empiezo a desconfiar". El candidato de IU, Javier Madrazo, repartió propaganda en el mercado de la Ribera de Bilbao, donde indicó que su coalición no pedirá permiso "al PNV para hacer política en el País vasco". El aspirante a la reelección, José Antonio Ardanza, dejó patente en Vitoria su intención de fomentar el departamento de Agricultura y Pesca frente a quienes abogan por su desaparición en el próximo Gobierno.

FURGONETAS IVECO - LA GAMA LIDER

Récord de potencia

Con la tecnología de los más grandes -motor Turbo Intercooler de inyección directa y árbol de levas en cabeza-, la Daily 120 GTI le ofrece un récord de prestaciones en el sector de vehículos de reparto.



Alcanzando con gran facilidad los 120 km/h en autopista (también versión con rueda trasera sencilla), gracias a sus 116 CV. Sienta esta superpotencia.



IVECO
EL GRAN SALTO

Daily

120 GTI

HIGARSA. Ctra. San Rafael. Políg. Ind. El Cerro. Segovia. Tel. 42 55 12

Admitida una querrela contra Mercé Sala por apropiación indebida

Madrid (Efe).— El titular del juzgado de instrucción número 41 ha admitido la querrela criminal interpuesta por CC.OO. contra la presidenta de Renfe, Mercé Sala, a la que se acusa de apropiación indebida, coacciones y delitos contra la libertad del trabajo y el ejercicio del derecho de huelga. Además de la presidenta, figuran como querellados Juan Fernández, director general de organización y recursos humanos de RENFE; Víctor Esquinas, de relaciones sindicales; Mariano Garrido, de relaciones laborales; José Núñez, de planificación; José M^a Lasala, de finanzas, y Gonzalo Madrid, director general de desarrollo.

La querrela, que había sido presentada el 20 de junio, responde a los descuentos en las nóminas por los paros efectuados en abril, mayo y junio de este año. Esos descuentos se hicieron "de forma indiscriminada y generalizada" a todos los afiliados a CC.OO., aunque estuvieran de vacaciones, enfermos, gozaran de un día de descanso o fiesta o hubieran sido incluidos en los servicios mínimos, sin posibilidad de secundar las huelgas. CC.OO. recuerda que, además de esta demanda en el ámbito de lo penal, se instaron acciones paralelas en la jurisdicción social que ya han dado lugar a dos sentencias favorables en el juzgado de lo social número 11 y en el 28, en las que se declara que RENFE ha lesionado los derechos de libertad sindical y de intimidad personal, por lo que fue condenada a pagar 100.000 pesetas en cada caso.

Por otra parte, los grupos regionalista y socialista del Parlamento cántabro pedirán mañana ante el pleno de la Cámara que se eleven al Ministerio Fiscal varias actuaciones del Gobierno de Juan Hormaechea, por si hubieran "hechos delictivos" por parte del Ejecutivo. Los grupos basan su petición en un dictamen en el que se pone de manifiesto que el Ejecutivo cántabro "vulnera conscientemente" la ley de control de finanzas de la Diputación.



Los Reyes de España les recibieron ayer en el aeropuerto mallorquín de Son San Juan.

A.S.

Mañana comenzarán en Madrid la visita de Estado

Los emperadores del Japón, huéspedes de los Reyes de España

Los Reyes de España recibieron ayer por la tarde, en la base militar de Son San Joan, a los emperadores del Japón, Akihito y Michiko, que iniciaron así su estancia en España, que se prolongará hasta el próximo jueves.

Palma de Mallorca (Efe).— Mallorca, lugar propuesto por Don Juan Carlos y Doña Sofía como antesala de la visita de Estado, que comenzará mañana, lunes, en Madrid, acoge durante el fin de semana a los titulares del Trono del Crisantemo, la monarquía reinante más antigua del mundo. A pesar del carácter privado de esta primera etapa del viaje de los emperadores, los Reyes han querido tener un especial gesto de deferencia hacia sus huéspedes y serán en estos dos días guías de excepción de Akihito y Michiko, en esta isla que tan bien conocen y en la que, desde hace años, pasa sus veranos la Familia Real.

El Boeing 747 en el que viajaron los emperadores aterrizó en la base de Son San Joan a las 16.15 de la tarde. Don Juan Carlos y Doña Sofía, quienes esperaban desde unos minutos antes en la pista del aeropuerto, recibieron a

sus invitados al pie de la escalera del avión. Los emperadores y los Reyes, cuya amistad se remonta a la época en que ambos eran príncipes, se saludaron de forma afectuosa e intercambiaron unas breves palabras antes de posar unos instantes para los numerosos reporteros gráficos japoneses y españoles acreditados para la cobertura de esta visita.

Al aeropuerto, acudieron también a recibir a los emperadores, el presidente del Gobierno balear, Gabriel Cañellas, el alcalde de Palma, Joan Fageda y otras autoridades.

Como anécdota, la presencia de un grupo de 12 japoneses representantes de la pequeña comunidad nipona —alrededor de 30 personas— residente en Mallorca, quienes no quisieron perderse la excepcional oportunidad de saludar a "sus emperadores", como ellos mismos señalaron.

Un saludo que, de acuerdo con la tradición y el estricto protocolo de la milenaria corte nipona, se reduce a una reverencial inclinación, sin permitirse en momento alguno estrechar la mano de los emperadores.

Las caravanas oficiales se dirigieron a continuación hasta el Palacio de la Almudaina, antigua edificación de los reyes moros, reconstruido en los siglos XIII y XIV y utilizado posteriormente como residencia de los Reyes de Mallorca. El palacio, situado en la parte alta de la ciudad y aledaño a la catedral, desde el que se tiene una completa vista de la bahía palmesana, será la residencia mallorquina de los emperadores en este fin de semana.

Durante estos dos días los emperadores nipones tendrán un programa en el que nada ha quedado al azar y que ha sido minuciosamente preparado, con el deseo de que conozcan la belleza natural de esta isla y la riqueza de su historia, arte y folklore, antes de iniciar mañana en Madrid la agenda oficial de su visita de Estado a España.

L. Riaño: "Las sentencias no son el gran impulso contra la droga"

Madrid (Efe).— El delegado del Gobierno en el Plan Nacional sobre Drogas, Carlos López Riaño, afirmó ayer que las sentencias no son el gran impulso contra la droga, sino las respuestas colectivas y los movimientos de la sociedad. Precisó que las sentencias hay que acatarlas y pueden ser criticadas, pero señaló que para luchar contra la droga y contra las organizaciones de narcotráfico, además de los procesos de agrupación social, es absolutamente necesaria la colaboración internacional.

López Riaño hizo estas declaraciones en una rueda de prensa, en la que informó de las conclusiones de la Comisión Hispano-Lusa de Lucha contra la Droga, que se ha reunido dos días en Madrid y que finalizó ayer sus trabajos, bajo su presidencia y la del alto comisario del Proyecto Vida de Portugal, Víctor Feyto.

Carlos López Riaño afirmó que la primera conclusión de este encuentro se refiere a que la cultura de la sociedad es el instrumento más importante que tenemos para luchar contra la droga y contra el crimen organizado. Paralelamente, agregó, se han establecido canales de relación entre las policías de España y de Portugal para perfeccionar en mayor medida la excelente colaboración que ya existía entre las autoridades de los dos países en materia de drogas. En concreto, los representantes de ambos países se mostraron de acuerdo en que pueden perfeccionarse los controles móviles existentes en las fronteras para intervenir la droga que trata de ser introducida desde Iberoamérica en España y Portugal.

Según el delegado del Gobierno en el Plan Nacional sobre Drogas, los miembros de la comisión intercambiaron igualmente opiniones sobre las iniciativas legislativas que España y Portugal podrían compartir para establecer un futuro modelo de respuesta europea a la problemática de la droga, que ha de basarse en la prevención cultural y en la represión del narcotráfico.

CURSO PRACTICO DE CONTABILIDAD Y ANALISIS DE BALANCES

EN SEGOVIA



COLEGIO
UNIVERSITARIO
DE SEGOVIA



FEDERACION EMPRESARIAL
SEGOVIANA



CAMARA OFICIAL DE COMERCIO
E INDUSTRIA DE SEGOVIA

CAJA SEGOVIA
Obra Social y Cultural

El especial sistema pedagógico permite en muy pocas horas comprender y aplicar la contabilidad y las técnicas de gestión empresarial. Estará perfectamente preparado para organizar, desarrollar y cerrar su contabilidad con un ordenador. Utilizará los datos obtenidos de su contabilidad para, mediante su análisis económico y financiero, obtener mayor rentabilidad.

* No se necesitan conocimientos previos. * Últimas técnicas de enseñanza por ordenador. * Garantizamos resultados.

* En 23 sesiones de 2 horas.

* Plazas Limitadas.

* Horario a elegir de 9 a 22 horas.

INFORMACION
E INSCRIPCIONES
A partir del Martes 11
de Octubre en el
COLEGIO UNIVERSITARIO
DE SEGOVIA
C/Trinidad 3.
De 10 a 14 y de
16,30 a 20,30 horas.
Teléfono: 43 27 50

PRESENTACION DEL CURSO

INVITAMOS A TODAS LAS PERSONAS INTERESADAS, a conocer las especiales características y metodología de este curso que presentamos MAÑANA LUNES, 10 DE OCTUBRE, a las 8,15 de la tarde, en el Salón de Actos del COLEGIO UNIVERSITARIO DE SEGOVIA, calle Trinidad 3.

iece
Instituto Empresarial
de Contabilidad y Economía

CONVOCATORIA DE 15 BECAS DEL 20% DEL IMPORTE DE LA MATRICULA PARA PARADOS CON TARJETA DE DESEMPLEO.

La legislación laboral española "sigue siendo demasiado rígida e intervencionista"

Cuevas asegura que España producirá en diciembre menos de medio mes

El presidente de la CEOE, José María Cuevas, expresó ayer su malestar por la decisión del Ministerio de Trabajo de mantener el largo puente de diciembre, ante las presiones de los sindicatos y de un sector del PSOE, y afirmó que en esa fecha "España producirá menos de medio mes".

Zafra (Badajoz) (Efe).— "Ese no es un camino bueno para ayudar a salir de la crisis", aseguró Cuevas, quien añadió que, "a pesar de que el propio Gobierno estimaba bastante irracional que se produjera esa situación", finalmente no ha prosperado la propuesta de trasladar las fiestas del día de la Constitución y el descanso de la Inmaculada.

En el transcurso de una rueda de prensa con motivo de su visita a la Feria Internacional Ganadera de Zafra, el dirigente de la CEOE achacó el bloqueo para modificar el largo puente de diciembre a la actitud de los sindicatos y de "un sector importante del PSOE".

Por otro lado, se mostró sorprendido por las reacciones que ha suscitado las recomendaciones del Fondo Monetario Internacional (FMI) para que España flexibilice su legislación laboral en materia de despidos. Tras aconsejar a algunos líderes que han opinado al respecto que, antes de hacerlo, se lean los informes del FMI y

del Banco Mundial, José María Cuevas afirmó rotundo que "ninguna de estas instituciones ha recomendado el despido libre". No obstante, reclamó una legislación menos intervencionista ya que, en su opinión, los países en donde existe una normativa "más liberal", como Estados Unidos, Japón o la mayoría de la Europa occidental, poseen unas tasas de desempleo mucho más bajas que la española.

Aunque valoró los avances que en esta materia ha supuesto la reforma laboral aprobada por el Gobierno, Cuevas dijo que la legislación española sigue siendo demasiado "rígida e intervencionista", especialmente en lo que se refiere a las causas que justifican el despido, el procedimiento administrativo y las indemnizaciones.

Pensiones

El presidente de la CEOE —quien estuvo acompañado por el secretario general, Juan Jiménez Aguilar, y el presidente de la Confederación de



José María Cuevas, presidente de la patronal CEOE.

TELEFOTO EFE

la Pequeña y la Mediana Empresa, Manuel Otero Luna— puntualizó que la Constitución permite que conviva un sistema público de pensiones "con sistemas complementarios basados en los fondos". La reflexión hecha por el FMI en este sentido "no significa que a los jubilados se les vayan a quitar o rebajar las pensiones", puntualizó Cuevas, quien afirmó que la cumbre del FMI y BM

ha suscitado "demasiado espectáculo y demasiado circo" en algunos sectores.

Por último, Cuevas dijo que el proceso para la sustitución de las ordenanzas laborales por convenios generales, suscrito por los sindicatos y la patronal, "es muy complejo", aunque expresó su confianza en que ambas partes acelerarán las negociaciones para cumplir los plazos que establece la ley.

Los fondos de cohesión peligran para España a causa del déficit

Bruselas (Efe).— España se expone a que le suspendan el Fondo de Cohesión comunitario si no reduce su excesivo déficit público tal y como exige el Tratado Europeo de Maastricht y como se lo recomendarán los Doce mañana en Luxemburgo, estimaron fuentes comunitarias. Los ministros de Economía y Finanzas de la Unión Europea (UE) aprobarán este lunes las recomendaciones de la Comisión Europea a los diez países (salvo Luxemburgo e Irlanda) que tienen unos déficits públicos excesivos que les impiden alcanzar los criterios de convergencia para la Unión Económica y Monetaria (UEM).

La economía de España, incluida en esa lista negra, está sometida a estrecha vigilancia por parte de sus socios y de la Comisión Europea, que elaboró esas recomendaciones de página y media para todos los incumplidores con el máximo secreto. Como norma general, la Comisión pedirá a los "malos alumnos" que congelen los gastos del Estado, que presten atención al déficit social y que sobre todo, aprovechen el tirón de la recuperación y del crecimiento económico más elevado para reducir el déficit.

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
40700	110.000	40701	100.000	40702	110.000	40703	100.000	40704	110.000	40705	100.000	40706	100.000	40707	100.000	40708	100.000	40709	100.000
40710	110.000	40711	100.000	40712	110.000	40713	100.000	40714	110.000	40715	100.000	40716	100.000	40717	100.000	40718	100.000	40719	100.000
40720	110.000	40721	100.000	40722	110.000	40723	100.000	40724	110.000	40725	100.000	40726	100.000	40727	100.000	40728	120.000	40729	1.600.000
40730	80.000.000	40731	1.600.000	40732	110.000	40733	100.000	40734	110.000	40735	100.000	40736	100.000	40737	100.000	40738	100.000	40739	100.000
40740	110.000	40741	100.000	40742	110.000	40743	100.000	40744	110.000	40745	100.000	40746	100.000	40747	100.000	40748	100.000	40749	100.000
40750	110.000	40751	100.000	40752	110.000	40753	100.000	40754	110.000	40755	100.000	40756	100.000	40757	100.000	40758	100.000	40759	100.000
40760	110.000	40761	100.000	40762	130.000	40763	100.000	40764	110.000	40765	100.000	40766	100.000	40767	100.000	40768	100.000	40769	100.000
40770	110.000	40771	100.000	40772	110.000	40773	100.000	40774	110.000	40775	100.000	40776	100.000	40777	100.000	40778	100.000	40779	100.000
40780	110.000	40781	100.000	40782	110.000	40783	100.000	40784	110.000	40785	100.000	40786	100.000	40787	100.000	40788	100.000	40789	100.000
40790	110.000	40791	100.000	40792	110.000	40793	100.000	40794	110.000	40795	100.000	40796	100.000	40797	100.000	40798	100.000	40799	100.000
93000	110.000	93001	100.000	93002	110.000	93003	100.000	93004	110.000	93005	100.000	93006	100.000	93007	100.000	93008	100.000	93009	100.000
93010	110.000	93011	100.000	93012	110.000	93013	100.000	93014	110.000	93015	100.000	93016	150.000	93017	100.000	93018	100.000	93019	100.000
93020	110.000	93021	100.000	93022	110.000	93023	100.000	93024	110.000	93025	100.000	93026	100.000	93027	100.000	93028	120.000	93029	100.000
93030	160.000	93031	150.000	93032	110.000	93033	100.000	93034	110.000	93035	100.000	93036	100.000	93037	100.000	93038	100.000	93039	100.000
93040	110.000	93041	100.000	93042	110.000	93043	100.000	93044	110.000	93045	100.000	93046	100.000	93047	100.000	93048	100.000	93049	100.000
93050	110.000	93051	100.000	93052	110.000	93053	100.000	93054	110.000	93055	100.000	93056	100.000	93057	100.000	93058	100.000	93059	100.000
93060	110.000	93061	100.000	93062	130.000	93063	100.000	93064	110.000	93065	100.000	93066	1.196.750	93067	20.000.000	93068	1.196.750	93069	100.000
93070	110.000	93071	100.000	93072	110.000	93073	100.000	93074	110.000	93075	100.000	93076	100.000	93077	100.000	93078	100.000	93079	100.000
93080	110.000	93081	100.000	93082	110.000	93083	100.000	93084	110.000	93085	100.000	93086	100.000	93087	100.000	93088	100.000	93089	100.000
93090	110.000	93091	100.000	93092	110.000	93093	100.000	93094	160.000	93095	100.000	93096	100.000	93097	100.000	93098	100.000	93099	100.000
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
100	60.000	031	50.000	7482	260.000	313	50.000	2944	280.000	125	50.000	1016	300.000	5367	250.000	28	20.000	1209	250.000
730	160.000			272	60.000	343	50.000	5224	280.000			016	50.000						
970	60.000			302	60.000	953	50.000	094	60.000										
30	60.000			62	30.000			164	60.000										
0	10.000			2	10.000			4	10.000										

ESTE SORTEO ADJUDICA 3.434.100 DECIMOS PREMIADOS

PREMIO ESPECIAL 492.000.000 Ptas. Núm. 40730 PRIMER PREMIO	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO
	8.º	9.º	500.000.000

PREMIO ESPECIAL 198.000.000 Ptas. Núm. 93067 SEGUNDO PREMIO	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO
	10.º	9.º	200.000.000



La población haitiana continúa esperando la llegada del presidente constitucional, J.B. Aristide. TELEFOTO EFE

El secretario de Defensa de EE.UU. se encuentra en Puerto Príncipe

Perry asegura que Aristide volverá a Haití dentro de una semana

El secretario de Defensa estadounidense, William Perry, aseguró ayer en Puerto Príncipe a los haitianos el retorno de su presidente constitucional, Jean-Bertrand Aristide, "dentro de una semana". Al mismo tiempo declaró que los dirigentes militares, encabezados por Raoul Cedrés, deben abandonar sus puestos el 15 de octubre próximo.

Puerto Príncipe (Efe).— Perry, que llegó ayer a la capital haitiana, destacó que la salida de los dirigentes golpistas ayudará a crear mejor ambiente para el restablecimiento de la democracia en Haití y nuevamente proclamó el éxito de la intervención realizada por las Fuerzas Armadas estadounidenses.

Perry subrayó que la intervención militar tiene un saldo positivo, a pesar de que tras la misma

se produjeron diversos incidentes violentos con varias muertes y decenas de heridos.

Recordó que las Fuerzas Armadas de Estados Unidos ayudarán a restablecer "importantes servicios gubernamentales" de Haití y mejorarán la infraestructura del país caribeño, donde, entre otras obras, tienen previsto construir carreteras y hospitales.

El jefe militar estadounidense reconoció que tienen

muchos retos en Haití, pero confió en que podrán vencerlos "si trabajamos juntos con paciencia y persistencia" para restablecer la democracia en la isla.

Evolución de la intervención

Perry llegó acompañado del jefe del Estado Mayor Conjunto de EE.UU., John Shalikashvili, para constatar la evolución de la intervención militar norteamericana en el restablecimiento de la democracia en Haití.

Shalikashvili y Perry elogiaron nuevamente a sus soldados y agradecieron al pueblo haitiano su cooperación.

Más de un centenar de "balseros" han escapado de la base de Guantánamo

La Habana/Panamá (Efe).— Las autoridades cubanas confirmaron ayer, sábado, que un total de 122 "balseros" habían salido ya de la base naval estadounidense de Guantánamo (Cuba), la mayoría de ellos en fuga, atravesando los campos minados que rodean esta instalación militar.

Una nota divulgada ayer por el Ministerio del Interior cubano señala que en estos intentos de huida de la base, dos ciudadanos murieron y otro perdió una pierna.

Las autoridades confirmaron, por otra parte, el inicio de la repatriación voluntaria de aquellos que desean regresar a Cuba, que comenzó el pasado viernes, con el retorno de 17 ciudadanos a bordo de un avión fletado por el Servicio de Inmigración y Naturalización de Estados Unidos.

La nota señala, no obstante, que "no se espera que esos regresos sean de carácter masivo" y advierte que "no estaría dentro de las posibilidades del país asimi-

larlos en tales circunstancias."

Fuentes cubanas y estadounidenses dijeron a Efe que, de momento, hay una lista de medio centenar de ciudadanos que han expresado su deseo de volver a Cuba y que serán probablemente repatriados en los próximos días.

Panamá

Por otra parte, en Panamá, los intentos de evasión, huelgas de hambre y la comisión de diversas faltas por algunos de los más de 4.000 "balseros" cubanos que están alojados en los campamentos levantados por el Ejército de EE.UU. en las riberas del Canal, han caracterizado el primer mes de refugio de los isleños.

El presidente estadounidense, Bill Clinton, volvió a reiterar el viernes su compromiso de conceder hasta 20.000 visados a los cubanos que quieran ingresar a EE.UU., pero recordó que con la única condición de que previamente regresen a Cuba.

El "puente aéreo" de ayuda humanitaria a Sarajevo ha vuelto a suspenderse

Sarajevo (Efe).— Después de que la noche del viernes fueran alcanzados dos aviones de transporte de la ONU en el aeropuerto de Sarajevo, ayer, sábado, quedaron suspendidos de nuevo todos los vuelos humanitarios a esta capital.

Uno de los aviones fue alcanzado por un proyectil de arma de infantería en la cola y el otro en el borde de la cabina sin que en ninguno de ellos se hubieran registrado heridos.

Antes de este incidente, el viernes habían aterrizado en el aeropuerto de Sarajevo nueve aviones con 100 toneladas de alimentos, lo que representa sólo la mitad de las necesidades diarias de la capital bosnia.

"El aeropuerto de Sarajevo ha estado clausurado desde el 22 de septiembre pasado, lo que ha hecho disminuir a un nivel crítico las reservas de víveres", declaró ayer Chris Yanowski, portavoz de la Alta Comisaría de la ONU para los Refugiados (ACNUR) en la capital bosnia.

Los serbobosnios, que controlan los accesos a Sarajevo, negaron el ingreso a la capital ayer, sábado, a un convoy humanitario que llegaba por carretera. "Es indispensable que el puente aéreo para el suministro de ayuda humanitaria a Sarajevo esté abierto sin interrupción durante al menos dos semanas para que los almacenes se llenen de alimentos", indicó Yanowski.

Los cascos azules franceses detuvieron e hicieron abandonar la zona desmilitarizada de Igman y Bjelasnica, montes al oeste de Sarajevo, a 521 soldados del Ejército bosnio (mayoritariamente musulmán), según declaró ayer Herve Gourmelon, representante de las Fuerzas de Protección de la ONU (UNPRO-

FOR) en la capital bosnia.

El comandante Herve Gourmelon señaló que en dicha zona todavía se encuentran "varias decenas" de soldados bosnios, pero no pudo precisar su número exacto.

El jueves pasado, un comando del Ejército bosnio efectuó desde la zona desmilitarizada un ataque contra una posición de mando serbobosnia en Igman, dando muerte a cuatro enfermeras y dieciséis soldados serbios. El plenipotenciario de la ONU para la antigua Yugoslavia, Yasushi Akashi, declaró a la prensa de Sarajevo que "contrariamente a los primeros informes, la investigación probó que los cuerpos (de los soldados serbobosnios) no estaban mutilados".

Francotiradores

Por otra parte, al menos un civil perdió la vida y otros quince resultaron heridos ayer en un ataque de francotiradores serbobosnios contra tres tranvías que circulaban por Sarajevo, la capital bosnia.

"Hacia las 12:30 hora local (11:30 GMT) francotiradores serbobosnios dieron muerte a un civil e hirieron al menos a otros seis mientras viajaban en un tranvía", declaró a Efe el comandante Koos Sol, portavoz de las Fuerzas de Protección de la ONU (UNPROFOR) en Sarajevo.

El comandante Sol explicó que los francotiradores atacaron desde el cementerio judío de Sarajevo tres tranvías que iban repletos de gente, pero no pudo precisar el tipo de arma con el que fue hecho el ataque.

Según los primeros informes del hospital de Kosevo, tras el ataque fueron ingresados 15 civiles, de los que tres se encontraban en estado crítico.

El presidente italiano obliga a Berlusconi a suavizar su denuncia contra Borrelli

Roma (Efe).— El presidente italiano, Oscar Luigi Scalfaro, ha intervenido en la guerra de poderes entre el Gobierno y la magistratura para obligar al primer ministro Silvio Berlusconi a suavizar la grave denuncia presentada contra el fiscal jefe de Milán, Francesco Saverio Borrelli.

Scalfaro exigió que el primer ministro aclarara que el Gobierno "no pretende presentar una denuncia penal" contra el jefe de los magistrados de la operación "Manos Limpias", según informó ayer la prensa, que ha interpretado la "marcha atrás" de Berlusconi como una victoria del jefe del Estado.

El Gobierno de la coalición derechista aprobó el jueves una denuncia contra Borrelli por unas declaraciones en las que el magistrado había criticado duramente al ministro de Justicia, Alfredo Biondi, y advirtió que las investigaciones sobre la televisión de pago "Telepiú", en la que Berlusconi tiene un 10 por cien-

to, podrían alcanzar "altos niveles" de la política.

La denuncia fue enviada a Scalfaro, como presidente del Consejo Superior de la Magistratura (CSM), para que verificara si el fiscal jefe de Milán había tratado de "impedir el legítimo desarrollo de la acción del Gobierno".

"Trampa" contra Scalfaro

Los juristas señalan que esta petición escondía una "trampa" contra Scalfaro, que hubiera tenido que tramitar ante el órgano de autoregulación de los jueces una denuncia contra Borrelli por un delito castigado por el Código Penal con penas de diez a veinticuatro años de prisión.

Durante toda la jornada del viernes, el Palacio del Quirinal (sede de la Presidencia de la República) mantuvo una serie de negociaciones con la Presidencia del Gobierno que concluyeron con una carta en la que Berlusconi precisaba el contenido del escrito contra el fiscal jefe de

Milán.

El primer ministro tuvo que explicar que su Gobierno "sólo" solicitaba la adopción de una medida disciplinaria contra Borrelli y no denunciar al magistrado por un delito de atentado a la Constitución, bajo la amenaza de Scalfaro de negarse a tramitar el escrito.

El jefe del Estado italiano había expresado en privado su indignación por la "línea dura" adoptada por Berlusconi en su enfrentamiento con los magistrados anticorrupción.

La denuncia dirigida por el Gobierno a Scalfaro situaba al presidente de la República en una complicada situación de la que, al menos por el momento, ha logrado salir airoso, en detrimento de Berlusconi.

El presidente de la República esperó hasta el viernes por la noche para enviar el escrito del Gobierno al CSM, una vez que obtuvo las precisiones del primer ministro.

EE.UU., determinado a hacer frente a cualquier eventualidad en la zona

El Consejo de Seguridad de la ONU advierte a Irak de que sus amenazas son inaceptables

El Consejo de Seguridad declaró ayer "inaceptables" las amenazas de Irak, expresó preocupación por el desplazamiento de unidades de élite hacia la frontera con Kuwait y le advirtió de su responsabilidad.

Naciones Unidas/Washington/Kuwait (Efe).— La declaración, leída por el presidente del Consejo, el británico David Hannay, fue aprobada después de que la embajadora de EE.UU., Madeleine Albright, presentara fotografías tomadas por satélite del desplazamiento hacia la frontera sur de dos divisiones de la Guardia Republicana con centenares de tanques y vehículos blindados.

Tras escuchar la denuncia de EE.UU. la tarde del viernes sobre los movimientos de tropas en Irak, que Kuwait considera una amenaza clara a su soberanía e integridad territorial porque recuerda, aunque es de menor envergadura, el despliegue iraquí antes de la invasión el 2 de agosto de 1990, diversas delegaciones se mostraron renuentes a aprobar una declaración porque no hubo corroboración de la ONU.

Pero el embajador español, Juan Antonio Yáñez Barnuevo, señaló ayer que los observadores de la ONU para Irak-Kuwait (UNIKOM) carecen de los medios de observación aérea de que disponen los aliados, en particular EE.UU. y Gran Bretaña, y propuso se incluyera un párrafo en la declaración que permitiera solventar las objeciones.

"El Consejo solicita por tanto al secretario general (Butros Gali) que se asegure de

que la UNIKOM redoble su vigilancia e informe de inmediato de cualquier violación de la zona desmilitarizada establecida por la resolución 687 (1991) del Consejo de Seguridad, o de cualquier acción potencialmente hostil".

EE.UU.

Estados Unidos, que dice no poder considerar el movimiento de tropas iraquíes cerca de la frontera con Kuwait como una "fanfarronada" de Sadam Husein, está determinado a hacer frente a cualquier eventualidad en el Golfo Pérsico. En una breve declaración en los jardines de la Casa Blanca, el presidente de EE.UU., Bill Clinton, volvió ayer a advertir a Irak que "no cometa los errores del pasado", en referencia a la invasión de Kuwait por las tropas de Bagdad en 1990, que llevó a la guerra del Golfo y la derrota iraquí.

Clinton insistió en la determinación de Estados Unidos de no permitir ninguna nueva agresión contra Kuwait. "Sería un grave error para Irak repetir los errores del pasado o equivocarse a la hora de considerar la determinación de Estados Unidos o su potencia", dijo el presidente norteamericano, antes de partir con destino a la residencia de Camp David (Maryland) para el fin de semana.

Unas horas antes, el secretario norteamericano de De-



La fragata británica "HMS Cromwell" llegará mañana al Golfo Pérsico.

fensa, William Perry, había indicado que EE.UU. "tiene una fuerza sustancial en la zona (del Golfo), buques que incluyen un portaaviones en el Mediterráneo, y hemos alertado a algunas otras unidades que pueden estar en posición en pocos días".

Por otra parte, cincuenta tanques kuwaitíes fueron vis-

tos en la tarde de ayer avanzando hacia la zona desmilitarizada entre Kuwait e Irak y tomaron posiciones cerca de la frontera, informaron testigos.

El pasado jueves el Ministerio de Defensa de Kuwait decretó el estado de alerta en el Ejército y llamó a los reservistas a incorporarse a sus unidades militares.

El tráfico de armas podría estar detrás de la "Orden del Templo del Sol"

Ginebra (Efe).— La religión y el dinero aparecen cada vez más vinculados en las investigaciones para establecer el origen de la muerte de 53 personas, cinco de ellas en Canadá, miembros de la secta "Orden de la Tradición Solar" u "Orden del Templo Solar".

El negocio oculto parece ser el tráfico internacional de armas, al frente del cual estaría uno de los cerebros de la secta, Joseph Di Mambro, nacido en la localidad francesa de Pont Saint Esprit en 1925, y condenado ya en 1972 en la ciudad de Nimes a seis meses de prisión por estafa y abuso de confianza.

Las armas eran destinadas a países africanos o del Tercer Mundo, pero los pedidos se efectuaban al mercado negro desde Australia, donde la secta posee una granja, dinero pagado en un banco en Suiza y luego transferido a un cuenta en Canadá a nombre de la esposa de Di Mambro.

Por otra parte, el juez encargado de la instrucción de la muerte de 23 miembros de la secta en la granja de Cheiry, cantón de Friburgo, André Piller, confesó ayer, sábado, la incapacidad para comprender el desarrollo de la tragedia.

Encontrado en Argelia un ciudadano francés degollado

Argel (Efe).— El ciudadano francés Jean Pierre Manire, de 59 años de edad, desaparecido el pasado martes en la localidad de Meftah, 40 kilómetros al sureste de Argel, fue encontrado degollado ayer, sábado, en Reghaia, 30 kilómetros al este de la capital, según fuentes locales.

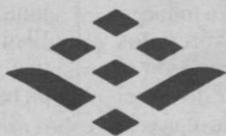
Jean Pierre Manire era ingeniero y residía en Argel desde 1969. Esta es la 61 víctima extranjera de la violencia en Argelia.

Por otra parte, según informó ayer el diario "Liberté", cuatro policías fueron asesinados por un grupo de presuntos extremistas armados el pasado jueves en el barrio periférico de Miramar, en Argel.

Los cuatro policías estaban en un coche de servicio en la localidad de Miramar, al este de la capital, cuando un grupo de hombre armados dispararon contra ellos, el pasado jueves, un quinto agente resultó herido de gravedad.

Ninguna de estas dos noticias había sido confirmada ayer por fuentes oficiales.

Por último, cinco presuntos extremistas islámicos fueron abatidos entre miércoles y jueves pasado en las dos provincias orientales de Um El Buagui y M'sila, según informaron ayer fuentes policiales.



Ebro Agrícolas

Compañía de Alimentación S.A.

AVISO A LOS REMOLACHEROS

Las fechas de apertura en las distintas fábricas de esta sociedad serán las siguientes para la campaña 94/95.

Az. Santa Victoria (Valladolid)	6 de Octubre
Az. de Castilla (Venta de Baños)	10 de Octubre
Az. de Peñafiel	10 de Octubre
Az. de Aranda de Duero	13 de Octubre
Az. del Duero (Toro)	17 de Octubre
Az. de La Bañeza	17 de Octubre
Az. de Salamanca	20 de Octubre

Si por causa de fuerza mayor hubiera necesidad de variar alguna de estas fechas, se avisaría convenientemente por los medios de difusión.

amichi

SELECCIONA PERSONAS INTERESADAS EN ABRIR TIENDA DE MODA EN REGIMEN DE FRANQUICIA EN SEGOVIA

Si es usted una persona dinámica, solvente, con estilo e interesada en la moda joven, y dispone de un local de al menos 40 m². en la zona más comercial de la ciudad.

Le ofrecemos una **INTERESANTE RENTABILIDAD A SU INVERSION** y la posibilidad de **TRABAJAR EN EXCLUSIVA** con la marca **AMICHI**, que cuenta con más de 80 establecimientos en nuestro país, tanto de moda femenina, como masculina.

Para más información llamar al Tfno.: 91/634 10 24
o escribir al Apartado de Correos 322,
28220 Majadahonda (MADRID)

FUTBOL SALA



El conjunto segoviano sufrió para conseguir la victoria.

PENALOSA



La primera parte fue un auténtico desastre de juego por parte de los dos equipos.

PENALOSA

La victoria hizo olvidar el mal juego de ambos equipos

7-4. Caja Segovia, no sin dificultades, consiguió ganar al correoso Astorga

El encuentro, pese al marcador final, tuvo muchísimas dificultades para que Caja Segovia lograra vencer. El Astorga, conjunto rocoso, con sistema de juego que no se sabe si existe, tuvo un buen trabajo en la primera parte y dejó demasiados espacios en la segunda.

JOSE M^o MARTIN

No se esperaba un buen encuentro, porque el Astorga, que nunca proporciona espectáculo, al menos en los encuentros que disputa lejos de su cancha, no es equipo que entretenga a los aficionados, dejando aparte que su entrenador demuestra muy pocas "luces" a la hora de los planteamientos.

Toda la primera mitad fue un auténtico desastre en el "juego" de ambos conjuntos. Lentos, imprecisos, tocando el balón mil veces sin intentar llegar a la portería contraria y carentes del sala-espectáculo. Del que anima a los aficionados. En ese malestar general influyeron los árbitros que se equivocaron en la mayoría de sus decisiones.

El marcador lo inauguraron los de León aprovechando un contraataque de Jandro, el jugador más incisivo de cara a la portería con remates desde cualquier lugar, para empatar seis minutos más tarde García Plata. El juego continuaba siendo "matón" y sin alicientes. Dos goles en el mismo minuto llevaron al final de la primera parte. Fue Miki quien desde el suelo conseguía marcar ante un apático Julio, que pasó del partido de forma olímpica.

Fue un primer tiempo para olvidar, porque en el faltó casi



El andaluz Quique será uno de los jugadores fundamentales.

A.S.

todo lo que ofrece "color" al aficionado.

Más movimiento

El hecho de ir por detrás en el marcador obligó al conjunto de Astorga a buscar con mayor fuerza la portería de Juanjo, lo que hizo que, aprovechando

bien el contragolpe, la victoria de los locales se fuera fraguando ahí. Nada más saque de centro es Fran quien consigue aumentar la diferencia, que acorta de nuevo Jandro al sorprender al portero del Caja en un lanzamiento desde lejos.

El encuentro ganaba en inte-

FICHA TECNICA

POLIDEPORTIVO "Pedro Delgado", unos 800 espectadores.

RESULTADO: Caja Segovia 7-Astorga 4

ALINEACIONES: CAJA SEGOVIA: Juanjo 1, César -, Quique 1, Carlos Sánchez 1, García-Plata 1, equipo inicial, Fran 1 y Miki s.c.

ASTORGA: Julio -, Chito 1, Jandro 1, Blas 1 y Nilo 2, equipo inicial, Juan s.c. y Toñín 1.

GOLES: 0-1, minuto 10, Jandro; 1-1, minuto 16, García Plata; 2-1, minuto 25, Carlos Sánchez; 2-2, minuto 26, Jandro; 3-2, minuto 26, Miki; 4-2, minuto 31, Fran; 4-3, minuto 33, Jandro; 5-3, minuto 33, Carlos Sánchez; 6-3, minuto 38, Fran; 6-4, minuto 38, Nilo; 7-4, minuto 39, Quique.

Árbitros: Lucena - y Murillo -, de Córdoba. Mostraron cartulinas amarillas a Félix Aranda, Carlos Sánchez, Fran, César y Juan. Señalaron 10 técnicas a los locales y 6 a los visitantes.

rés y se dejó notar en los minutos que Miki estuvo en cancha, porque si bien es cierto que Carlos Sánchez trabajó como un cosaco, hubo fases del partido en las que jugó demasiado para sí mismo, mientras que Quique, quizás porque Nilo, el mejor jugador de los maragatos, le sacaba de su sitio, no rindió como se espera de él.

Un gol de furia conseguido por Carlos, aumentó la diferencia. Quiso entonces el Astorga marcharse al ataque intentando lo que no había hecho a lo largo de los minutos anteriores, los jugadores locales le pillaron al contragolpe y a partir de ahí el marcador para los de casa se fue agrandando, hasta redondear una victoria que, sinceramente, no se esperaba dada la igualdad que ambos equipos mostraron.

Con menos prisa que la que proporciona el tener que entregar la crónica con rapidez, otro día analizaremos cuestiones, en su mayoría marginales, sobre este encuentro.

RESULTADOS

División de Honor

Resultados 2ª jornada
Caja Segovia 7-Astorga 4
Mejorada 2-Barcelona 6
Egasa Coruña 0-El Adelanto 3
Playas Castellón 2-Caja Castilla 3
Jerez 5-Arinsal Andorra 2

Baloncesto

1ª Femenina
Gernika 58-Cantimpalos Unami 55
Torneo Intercajas, Final
B.B.K 3-C.P. Hucha, 1

VESTUARIOS

Quique: "En el sala ya no hay equipos menores y mayores"

J.M.M.

Una vez concluido el encuentro dialogamos con uno de los jugadores que habrá de ser de los fundamentales en el equipo de Caja Segovia, el andaluz Quique.

"El partido ha sido difícil porque en la división de honor ya no quedan conjuntos que den facilidades. El nivel es alto y nada tiene que ver con lo que ocurría en temporadas anteriores".

Sin embargo es la opinión que el juego no había sido bueno, "me han gustado determinadas fases del partido, aunque hay que decir que en otras las cosas no salieron bien. Lo importante para nosotros era el resultado y lo demás hay que darlo por bueno".

Deja constancia, y es algo que también hacen los aficionados, de la falta de Elías, "es un jugador muy importante, pero lo vital para nosotros hoy era ganar, y se ha conseguido. No tenemos que mirar hacia atrás y sí hacerlo para adelante".

Los jugadores, normalmente, no quieren opinar sobre la labor arbitral, pese a que esta pueda ser calamitosa, "no voy a decir nada sobre los dos colegiados, sólo que he visto labores mucho mejores".

POLIDEPORTIVO



Pedro Delgado levanta pasiones por donde se mueve.



Antonio Prieto, rodeado de jóvenes aficionados al atletismo.

Se prevé la presencia de más de 30.000 personas en el homenaje a Prieto y Delgado

El programa se abrirá con una marcha ciclista y otra de atletas por la ciudad

Las pistas de atletismo llevarán el nombre del atleta y el ciclista será nombrado hijo predilecto

Sin prisa, pero sin pausa, se va confeccionando día a día lo que será el gran homenaje que Segovia va a rendir a sus dos deportistas más carismáticos. Son muchos los "palillos" que hay que unir para que nada falle y, sobre todo, para dar cabida en los espectáculos a las 30.000 personas que se esperan.

JOSE M^o MARTIN

Un gran trabajo se está llevando a cabo a fin de que el programa que se pretende desarrollar el próximo día 23, domingo, de este mes de octubre, no tenga nada a la improvisación o a la aventura.

Se puede asegurar ya, con catorce días de antelación, que los actos a realizar estarán a la altura de lo que dos deportistas ejemplares merecen: Pedro Delgado y Antonio Prieto se verán rodeados de miles de personas.

Este diario ya adelantó parte de los actos que se pretendían llevar a efecto, pero el programa se ha ido ampliando y aún no está finalizado. Lo que sí tienen seguro los organizadores es que el acto va a ser multitudinario, que la capital recibirá ese día no menos de 10.000 visitantes y que en total se prevé un número superior a las 30.000 personas.

En referencia concreta al cráter, que se desarrollará a partir de las 4,30 de la tarde y con una duración de hora y media, el circuito se ha ampliado. La causa no es otra que la de intentar facilitar a los espectadores un seguimiento de los participantes a lo largo de todo el recorrido. Si en un principio se pensó que todo podría llevar a efecto en el tramo comprendido entre los jardinillos de San Roque y la fuente de Santo Tomás, ahora, por lo ya descrito, la organización amplía el circuito hasta el inicio de Obispo Quesada, cuyo recorrido estará vallado en su totalidad, siendo este uno de los gastos importantes de la organización, el



El actual campeón de Europa, Fermín Cacho, estará al lado de los dos campeones segovianos.

alquiler de cerca de un millar de vallas.

Actos de apertura

Se han estudiado múltiples posibilidades con la finalidad de que el día 23 de octubre estuviera dedicado por completo a Prieto

y Delgado. Que Segovia viva ese día de forma intensa alrededor de sus dos grandes embajadores en buena parte del mundo. Y considerando todo un cúmulo de posibilidades que se han barajado, entendemos que la organización acertó de pleno.

Las pistas de Antonio Prieto

J.M.M.

No podía ser menos. Las magníficas pistas de atletismo de La Albuera, cuyas obras en la tribuna están a punto de concluirse, se denominarán a partir del día 23 de octubre de 1994, pistas de atletismo "Antonio Prieto". El Ayuntamiento está a punto de tomar el acuerdo que se hará público, si nuestra información no es errónea, el citado día en el transcurso del acto institucional. Han acertado de pleno. La vida deportiva de Antonio ha sido extraordinaria y Segovia, su rincón de siempre, ha sido el lugar donde regresaba tras sus triunfos. 43 veces internacional, tres olimpiadas, 13 campeonatos del mundo de cross y múltiples éxitos en el campo del atletismo no pueden ser olvidados, ni pasar desapercibidos. Que los atletas que eligen Segovia para sus entrenamientos los realicen en la instalación que lleva el nombre de uno de los mejores competidores que tuvo España, es todo un lujo y un estímulo.

Así, desde primera hora de la mañana habrá dos actos iguales pero diferentes. Ambos tendrán su salida del polideportivo municipal. Pedro Delgado encabezará una marcha de bicicletas que recorrerá por la ciudad un total de 20 kilómetros; a la misma hora y desde el mismo lugar, con la presencia de Antonio Prieto en la cabeza del grupo, se iniciará otra marcha, esta de atletas, que realizará un recorrido de 4 km., también por la ciudad.

Ambas marchas, que se prevén multitudinarias, finalizarán en la plaza del Azoguejo, donde se llevará a efecto a primera hora de la tarde, de un acto institucional en el que estará presente el Ayuntamiento en pleno, representantes políticos por Segovia, miembros de la Junta de Castilla y León y del Ministerio de Cultura. Para acoger a tan extensa representación está prevista la instalación de un gran escenario. Mas, y si el tiempo climatológico no acompaña, el acto se llevará a efecto en el polideportivo municipal.

Un programa para los más exigentes

J.M.M.

¿Cuántos serán los cicloturistas que acompañarán a Pedro Delgado y cuántos lo que estarán al lado de Antonio Prieto? Multitud. Y cuando los recorridos se hayan concluido todos estarán presentes en el acto institucional que dará comienzo a las trece horas. A Pedro Delgado se le entregará el título de "hijo predilecto de la ciudad", al atleta Antonio Prieto, se le reconocerán sus méritos dando su nombre oficial a las pistas de La Albuera.

En el acto pudieran estar presentes el Presidente de la Junta de Castilla y León, Ministro de Cultura, Secretario de Estado para el Deporte y representantes políticos nacionales y regionales por Segovia. Alrededor de 200 periodistas cubrirán el evento.

La actividad de por la tarde se abrirá a las 4,30.

A esta hora comenzarán los cráterium en el paseo de Ezequiel González y Conde Sepúlveda. La primera participación será la de los ciclistas, un total de 26, con la presencia en cabeza del grupo de Miguel Induráin y Pedro Delgado. Cada equipo español de élite estará representado, cuando menos, por dos corredores, sin olvidar a los segovianos José Luis de Santos y Joaquín Migueláñez, así como el ganador del Tour del Porvenir, Javier Casero.

Milla urbana

En el intermedio del cráterium ciclista se llevará a cabo la milla urbana. Estarán los 14 mejores atletas, encabezados por Fermín Cacho, Abel Antón, Viciosa y alguno de los atletas segovianos. No participará Antonio Prieto, pues hay que entender que hace un año que no compite ni entrena al ritmo que la prueba exige.

Televisión Española recogerá las imágenes de la prueba para ofrecerlas en diferido el lunes día 24. Hubo cadenas privadas interesadas en ofrecerlo en directo, pero la organización ya tenía firmado contrato con la televisión estatal.

Se nos ha asegurado que la práctica totalidad de los que forman el Grupo Deportivo Banesto estarán en Segovia compartiendo con Pedro su definitiva despedida del ciclismo competitivo.

BALONCESTO

Las segovianas no merecieron perder el partido

58-55. Derrota del Cantimpalos en la cancha del Dalia

El encuentro en esta segunda jornada de baloncesto femenino entre el Dalia y el Cantimpalos estuvo muy igualado, quizá en la primera parte las locales no estuvieron a la altura de las circunstancias puesto que siempre hubo una diferencia de dos o tres puntos para abajo.

Gernika (Vizcaya) (Mencheta).— El Cantimpalos se mostró como un equipo muy serio, con unas jugadoras que lucharon hasta la extenuación para que no se les fuera el partido de las manos, y así habría podido suceder si se despidan lo más mínimo, dada la igualdad y el equilibrio en el juego que hubo desde el primer momento. Tampoco las locales dejaron en ningún momento de intentarlo, pero algunos desaciertos inclinaron levemente la balanza del lado foráneo, sin que la escasa diferencia conseguida por las visitantes fuese remontable por las de casa.

Los tres puntos de diferencia en el marcador, que al descanso, el 29-32 favorecían al Cantimpalos, se mantendrían al final de una segunda parte todavía más igualada que la primera. Las locales lo hicieron bastante mejor que en el primer período y estuvieron remontando, hasta el punto de que se produciría un empate a 51 puntos en los dos últimos minutos, lo que pudo hacer suponer a las chicas de Dalia que la victoria estaba muy cerca.

Pero una buena reacción de las locales en los últimos momentos, que fueron de gran emoción, les daría una victoria que, no es que haya sorprendido; pero sí ha sido trabajada y merecida. Hay que decir que el Dalia llegó a estar con cinco puntos por arriba en este segundo período, en el que se produjeron bastantes alternativas, pero las visitantes supieron reaccionar, con-



Las jugadoras segovianas plantaron cara al Dalia.

JUAN MARTIN

siguieron ese empate antes mencionado, y al final todos tuvieron que reconocer el mayor acierto y la superioridad de las chicas que entrena Lorenzo, que supieron alzarse con una difícil pero merecida victoria.

Conjunto luchador

El Dalia se mostró como un conjunto muy luchador y de buen nivel. No se les escapó la victoria aunque el Cantimpalos, al fin y al cabo, fue superior, pero por entrega y vo-

luntad habrían merecido mejor suerte.

Su espíritu de lucha hizo que el resultado no estuviese nunca decidido y hasta llegó a situarlas con ventaja en el marcador. La emoción no abandonó nunca las gradas ya que en ningún momento se vio clara la victoria para ninguno de los dos conjuntos.

El Dalia ha conseguido su victoria gracia a que no se descuidó nunca y al mayor acierto de jugadoras como Undabarrena y Achicallende.

FICHA TECNICA

DALIA: Undabarrena (10), Jaio (12), Legarra (6), Ahicallende (15), Urrutia (6) —equipo inicial—, Ostiz (6), Cánovas (2), Arrubarrena (1), Calvo, Urionabarrenetxea.

CANTIMPALOS: Cid (12), Torrecillas (12), Maroto (10), Heredero (4), De Miguel (6) —equipo inicial—, Antón (3), García (2), Liras (2), Casado (4), Sanz, Domingo.

ARBITROS: El dúo vizcaíno cuyo principal era Vallejuelo. Bien.

MOTOCICLISMO

Puig y Aspar, en la primera línea de salida del Gran Premio de Europa

Montmeló (Barcelona) (Efe).— El Gran Premio de Europa, que se disputará hoy en el circuito catalán de Montmeló, tendrá una amplia representación española y entre ellos algunos ocuparán puestos de privilegio, como en el caso de Alberto Puig (Honda) y Jorge Martínez "Aspar" (Yamaha), que partirán desde la primera línea de la formación de salida de sus respectivas cilindradas.

Tanto Puig, en 500 c.c., como Aspar, en 125 c.c., lograron el cuarto mejor tiempo de sus en-

trenamientos, lo que les permite ocupar un puesto en la primera línea de salida. No han sido los únicos españoles destacados de la segunda y última jornada de entrenamientos oficiales, pues tras Alberto Puig se situó un muy recuperado de su lesión en la mano izquierda Alex Crivillé (Honda NSR), quinto, en tanto que decepcionó en cierta medida el "piloto oficial" de Suzuki para Montmeló, Juan Manuel López Mella, que sólo pudo ser decimooctavo.

No le acompañó la suerte al

madrileño Luis D'Antin, quien el viernes situó su Honda NSR oficial en el tercer puesto y ayer aspiraba a todo, pero una desafortunada caída durante los entrenamientos libres de la matinal motociclista del sábado dio con sus huesos por los suelos y con una nueva fractura de la clavícula derecha de la que fue operado ayer le impedirá salir hoy.

Su relevo lo tomó Carlos Checa (Honda), quien con una moto privada se permitió el lujo de doblegar a muchos oficiales para acabar octavo.

Joventut y Barcelona, encuadrados en el Grupo B de la Liga Europea

Munich (Alemania) (Efe).— El 7Up Joventut, actual campeón de Europa, y el Barcelona han sido encuadrados en el Grupo B de la fase semifinal de la Liga Europea de baloncesto, mientras que el Real Madrid, campeón de Liga ACB, jugará en el A, según deparó el sorteo celebrado ayer en Munich.

Los dos equipos catalanes se medirán el 27 de octubre próximo en el Palau Sant Jordi en uno de los cuatro encuentros correspondientes a la primera jornada.

Por su parte, el Real Madrid arrancará en la pista del Olimpia Lubliana esloveno, actual campeón de la Copa de Europa.

El calendario de partidos en la primera jornada (27-10-94) es el siguiente:

Grupo A: Olimpia Lubliana (ESL) - Real Madrid (ESP). CSKA Moscú (RUS) - Benfica Lisboa (POR). Scavolini Pesaro (ITA) - Panathinaikos (GRE). Maccabi Tel Aviv (ISR) - PAOK Salónica (GRE).

Grupo B: Cibona Zagreb (CRO) - Limoges (FRA). Efes Pilsen (TUR) - Olimpiakos (GRE). Buckler Bolonia (ITA) - Bayer Leverskusen (ALE). Barcelona (ESP) - 7Up Joventut (ESP).

En la Copa de Europa, el Taugrés de Vitoria se enfrentará en la tercera ronda al Hapoel Jerusalén israelí, en tanto que en la Copa de Europa femenina el Godella disputará la fase semifinal en el Grupo A junto al Flash Sporting (GRE), CSKA Moscú (RUS), Valenciennes (FRA), Tungsram (HUN) y Sipox (RES).

El Grupo B de esta misma competición lo forman el USK Praga (RCH), Dinamo Kiev (UCR), BTV Wuppertal (ALE), Como (ITA), Diamond Jezica (ESL) y Galatasaray (TUR).

Vitoria

Por otro lado, la Federación Internacional de Baloncesto (FIBA) designó ayer a Vitoria como sede de la final de la Copa de Europa en la temporada 1995-96, informó la FIBA.

El pabellón Alava, cancha de juego del Taugrés, acogerá la final el 12 de marzo de 1996.

Por su parte, la ciudad italiana de Como será el escenario de la final a cuatro de la Copa de Europa de clubes femeninos de la presente campaña el 21 y el 23 de marzo próximos.



Junta de Castilla y León

Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio
Dirección General de Urbanismo y Calidad Ambiental

ORDEN DE 30 DE SEPTIEMBRE DE 1994 DE LA CONSEJERIA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACION DEL TERRITORIO, POR LA QUE SE ANUNCIA LICITACION PARA LA CONTRATACION DE LAS OBRAS QUE SE INDICAN, MEDIANTE EL SISTEMA DE:

SUBASTA CON ADMISION PREVIA:

— 21-SG-185. BERCIAL Y COBÓS. Abastecimiento.

Presupuesto de contrata: 11.280.000 pesetas.

Plazo de ejecución: 6 meses.

Clasificación del contratista: E-1-c.

Documentos de interés: El Proyecto y Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares que estarán a disposición de los interesados en el Servicio de Gestión y Apoyo de la Dirección General de Urbanismo y Calidad Ambiental, C/ Nicolás Salmerón, 5, Valladolid, Telf. 983/411813, telefax 983/411702, y en el Servicio Territorial de Medio Ambiente de la provincia a que corresponda.

Plazo de presentación: Hasta las 14 horas del día 31 de Octubre de 1994. La presentación de proposiciones podrá realizarse en el Registro de esta Consejería, C/ Nicolás Salmerón, 5, de Valladolid, 47004 o por correo, según establece el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

Apertura de proposiciones: El acto público tendrá lugar a las 10 horas del día 9 de noviembre de 1994 en la Sala de Juntas de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Gastos: El importe de este anuncio será a cargo del adjudicatario.

EL CONSEJERO DE MEDIO AMBIENTE
Y ORDENACION DEL TERRITORIO,
Fdo.: Francisco Jambrina Sastre

TENIS

Berasategui y Martínez jugarán la final del torneo de Atenas

Atenas (Efe).— Los españoles Alberto Berasategui, primer cabeza de serie, y Oscar Martínez disputarán la final del torneo de tenis de Atenas, tras derrotar en semifinales a sus compatriotas Francisco Clavet y Alex Corretja, respectivamente.

En dobles, el triunfo correspondió a la pareja formada por el español Javier Sánchez Vicario y el argentino Luis Lobo, que ganaron en la final a los italianos Cristian Brandi y Federico Mordegan.

Berasategui derrotó a "Pato" Clavet en tres sets, por 6-2, 6-7 (11-13) y 6-0. Después de anotarse con claridad la primera manga, en la segunda remontó un 5-3 adverso y forzó la "muerte súbita". Aunque Clavet se impuso por 13-11, acusó el cansancio en el siguiente set, en el que Berasategui arrasó con un contundente 6-0.

Berasategui, octavo del mundo en la clasificación de la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP), ha dado un gran paso para asegurarse su participación en el Masters y disputará su segunda final en tan solo ocho días, después de ganar en el Abierto de Palermo (Italia), precisamente a Alex Corretja.

Oscar Martínez

En la otra semifinal, Oscar Martínez, la gran sorpresa del torneo, venció a Corretja —tercer preclasificado— por 7-6 (7-5) y 6-3, con el empleo como principales armas de su potente saque y su aún más contundente "drive". Corretja erró cerca del cincuenta por ciento de sus primeros servicios, lo que facilitó el juego agresivo de Martínez.

Para completar la sobresaliente actuación española, Javier Sánchez Vicario y el argentino Luis Lobo se proclamaron vencedores del torneo de dobles, tras derrotar en la final al dúo italiano compuesto por Cristian Brandi y Federico Mordegan por 5-7, 6-1 y 6-4.

FUTBOL



Romario, rodeado de jugadores rojiblancos, se interna en el área del Atlético.

TELEFOTO EFE

La reaparición del brasileño fue determinante para el Barça

4-3. El dúo Romario-Stoichkov volvió a ser letal ante el Atlético

La aparición de Romario volvió a ser determinante para la suerte de un Barcelona que necesitaba del acierto del brasileño que, unido al del búlgaro Stoichkov, posibilitó el triunfo de equipo catalán por 4-3 ante el Atlético de Madrid.

Barcelona (Efe).— El equipo madrileño, que pasó por momentos de desconcierto, tuvo algunas fases de juego brillante, pero su fútbol ofensivo no tuvo nada que ver al que puso en práctica la semana pasada frente al Valladolid. Sólo en los últimos instantes del partido, la ofensiva atlética funcionó como un reloj.

El Barcelona presentó a la tripleta titular de extranjeros del año anterior, frente a un Atlético que inicialmente andó muy seguro en defensa y con muchas ganas ante el marco de Busquets. No obstante, el Barcelona fue el equipo que desniveló la contienda, en el minuto 10. Era el primer balón que tocaba Romario y lo hizo, de forma defectuosa, pero con gran efectividad.

Simeone, en el minuto 18, logró poner en aprietos al

equipo barcelonista, en una jugada que, tras sortear a tres adversarios, acabó con el balón fuera. El Atlético de Madrid había intentado, antes de la jugada del argentino, sorprender a Busquets en tres ocasiones, pero con escaso éxito.

En el minuto 26 el Atlético marcó el gol de la igualdad, e instantes después, un error de Busquets pudo haber propiciado el 1-2, pero el guardameta local culminó el ataque del Atlético con una buena in-

tervención, a disparo de Kiko.

Guardiola, que hasta la fecha aún no había marcado ni un solo gol en la Liga, se estrenó con un gran tanto, en la mejor fase de juego del Barcelona, que aún vería otro tanto del equipo catalán, obra de Stoichkov.

Las imprecisiones fueron la constante en el segundo tiempo, en el que el Atlético separó su línea ofensiva bastantes metros respecto al centro del campo, pero no encontró la fórmula para batir a un Busquets. Hasta el final del partido, el Atlético vio posible la obtención de un punto, gracias a los dos tantos que logró por uno el Barcelona.

FICHA TECNICA

BARCELONA: Busquets; Ferrer, Koeman, Abelardo, Sergi; Guardiola, Nadal, Bakero (Amor, min.67), Beguiristáin (Eusebio, min.53); Stoichkov y Romario.

AT. MADRID: Diego; Tomás, Solozábal, Rocha, Toni; Vizcaino (Geli, min.26), Caminero, Simeone, Pirri; Kosecki (Valencia, min.60) y Kiko.

GOLES: 1-0, min.10: Romario. 1-1, min.26: Pirri. 2-1, min.33: Guardiola. 3-1, min.40: Stoichkov. 4-1, min.77: Romario. 4-2, min.80: Kiko. 4-3, min.86: Valencia.

ARBITRO: Ansuátegui Roca, del colegio valenciano.

POLIDEPORTIVO

Pedro Delgado y Fermín Cacho, vencedores de la "Jornada Deporte y Vida contra la Droga"

Madrid (Efe).— Pedro Delgado (Banesto), ganador del Tour'88, y Fermín Cacho, campeón olímpico de los 1.500 metros en los Juegos Olímpicos de Barcelona'92, fueron los triunfadores de la "Jornada Deporte y Vida contra la Droga" de Madrid al adjudicarse el criterium ciclista y la milla atlética, respectivamente.

Rafael Cortés Elvira, secretario de Estado para el Deporte, Carlos López Riaño, delegado del Plan Nacional contra la Droga, y Alfonso Arroyo, director

de Deportes de la Comunidad de Madrid, fueron los encargados de premiar a Delgado y Cacho.

Delgado, el participante más aplaudido por los cinco mil madrileños que se reunieron en el Paseo de la Castellana, se despidió con una victoria del escenario en el se coronó en dos ocasiones como ganador de la Vuelta a España'89. El segoviano se impuso al esprint, con un tiempo de 30 minutos, 12 segundos y 30 centésimas, en la carrera en línea. Esta prueba constó de 20 vueltas a un circuito de un kiló-

metro de distancia y Delgado acabó por delante de Eleuterio Anguita (Castellblanch) y de Roberto Torres (Festina).

En la prueba por puntos, la victoria correspondió al velocista Alfonso Gutiérrez (Artiach), con 17 puntos, mientras que Delgado fue segundo con 13, pero en la clasificación general, el astro segoviano fue el más regular y se proclamó campeón, mientras que Anguita fue el segundo.

En la milla atlética, Fermín Cacho se adjudicó la prueba al vencer a Analecto Jiménez en un

apretado final, con un tiempo de cuatro minutos, 18 segundos y 13 centésimas. En la prueba participaron, además, Isaac Vicioso, Tomás de Teresa, el keniano Abraham Lino y el veterano José Manuel Abascal, entre otros.

También se disputó una milla paralímpica en la que el vencedor fue Juan Antonio Sánchez, que realizó un tiempo de cuatro minutos, 49 segundos y 35 centésimas. En el último momento, la organización incluyó en dicha prueba al boxeador Policarpo Díaz, ex campeón de Europa de los ligeros.

Martín Vázquez ocupará el puesto de Laudrup frente al Rácing

Madrid (Efe).— El centrocampista Rafael Martín Vázquez ocupará el lugar del danés Michael Laudrup, convocado con Dinamarca, en el partido que enfrentará hoy al conjunto madrileño con el Rácing de Santander, según anunció ayer el argentino Jorge Valdano, técnico madridista.

Valdano indicó que Martín Vázquez jugará en el sitio del jugador danés aunque "no ejercerá de Laudrup porque son jugadores totalmente distintos".

El técnico madridista indicó asimismo que Carlos Alejandro Sierra, "Sandro", a quien Valdano considera "sustituto natural" del centrocampista danés dispondrá de algunos minutos a lo largo del encuentro.

Además del cambio de posición de Martín Vázquez, también hay que destacar la presencia de José Emilio Amavisca en la delantera del once titular y de Luis Enrique Martínez, en la banda izquierda del centro del campo madridista.

El once titular que presente el Real Madrid frente al Rácing de Santander en el Santiago Bernabéu estará compuesto por Buyo en la portería, Quique Sánchez, Hierro, Sanchis y Marcos en defensa; Michel, Milla, Martín Vázquez y Luis Enrique, en el centro del campo; y Amavisca y Zamorano, en la delantera.

Jorge Valdano indicó que lo que más teme del conjunto cantabro, que entrena el ex seleccionador Vicente Miera es que "juegue igual que el Spórting la semana pasada".

Deportivo-Zaragoza

El entrenador del Deportivo, Arsenio Iglesias, anunció ayer que el último entrenamiento previo al partido que el conjunto gallego disputará hoy frente al Zaragoza —a las cinco de la tarde en Riazor, con arbitraje del andaluz Andújar Oliver—, será a puerta cerrada, tanto para el público como para los medios informativos.

Tras la sesión preparatoria de ayer, Arsenio dio la lista de convocados, aunque no adelantó la formación, aunque parece seguro que jugarán inicialmente: Canales, López Rekarte, Voro, Djukic, Nando, Ribera, José Ramón, Donato, Fran, Salinas y Beбето.

También convocó a Elduayen, Villarroya, Aldana, Alfredo y Manjarín. Se quedan fuera el búlgaro Kostadinov y el meta Liaño, quien todavía siente algunas molestias en el muslo lesionado.

La sexta jornada de Liga en Primera División se completará con los partidos siguientes: Real Sociedad-Sevilla, Oviedo-Tenerife, Valladolid-Valencia, Celta-Compostela, Betis-Español, Logroñés-Spórting de Gijón y Albacete-Athlétic de Bilbao.

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

- ⇒ OFERTAS EMPLEO
- ⇒ COMERCIALES
- ⇒ INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid



ACCION IP

ALQUILERES ▼

ALQUILO piso completamente amueblado. José Zorrilla, Rancho. Teléfono 442897.

ALQUILO piso, 3 habitaciones, 2 baños. Vistas al Salón. Calefacción. Teléfono 401102.

NAVE almacén, idónea para industria agroalimentaria, en Gomezserracín. Teléfono 160301.

ALQUILO habitaciones con derecho cocina, buena calefacción y ascensor, la propietaria está de octubre a abril. Teléfono 429084.

ALQUILO piso en Madrid. 85.000 pesetas/mes. Teléfono 181039.

ALQUILO piso amueblado, nuevo. Puente Loza, C/ Laúd. Calefacción central, garaje opcional. Teléfono 435461.

TRABAJO ▼

SE NECESITA ayudante de barra y cocina. San Remo. Escuderos 17.

GAÑE 250.000 mensuales en casa, montando bisutería. Pida información. Apartado 839 - Córdoba.

NECESITO interna, casa con dos niños, en San Pedro de Gaíllos. Teléfono 531044.

TRASPASOS ▼

ATENCION PELUQUEROS/AS, oportunidad de poder tener tu propia empresa. Teléfono 432657 (preguntar por Javier).

VARIOS ▼

INTERCAMBIOS
906 33 44 55
¡ La mejor oferta !
76 pts/m. día, 55 pts/min. noche y festivos. Máx. 30 min. AES

INMOBILIARIAS ▼

!!!PISOS!!!
CALLE RIAZA
(Junto Vía Roma)

- 2, 3 y 4 dormitorios.
- Planta normal y dúplex.
- Amplias terrazas. Vistas. Garajes.

LAS MEJORES CALIDADES
Y A LOS MEJORES
PRECIOS

● FACILIDADES DE PAGO ●

PROMOCIONES EN EXCLUSIVA



Dr. Castelo, nº 2 Telf. 46 06 25 - 28

UGARTE: Venta Apartahotel El Sotillo. Apartamentos 1-2 dormitorios. Ascensor, piscina, tenis, cafetería. Desde 5.505.500.

UGARTE: Próxima construcción chalets adosados en La Granja. Iniciamos lista de espera.

UGARTE: Promoción 32 viviendas en San Lorenzo. Garaje. Trastero. Jardín.

UGARTE: Promoción La Lastrilla. Piso 2-3 dormitorios. Próxima entrega. Teléfonos 444647-445455.

C. CARDIEL, S.A.

Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA" Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irrepitible dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/Riaza, s/n.

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA
• Pisos • Chalets • Neves • Oficinas
44 42 24 Pza. de la Tierra, 4 SEGOVIA

Lea Vd.
EL ADELANTADO

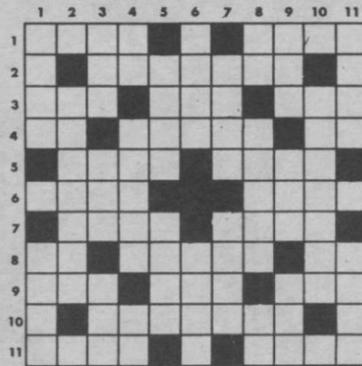
VENTAS ▼

VENDO parcela 2.650 m². Urbanización Pinar Jardín. Precio interesante. Razón: Benjamín. 440750.

OCASION. Se vende piso en San Lorenzo. 3 dormitorios, garaje y trastero. Teléfono 428837.

COMPRESORES ABC. Reparación y ventas: Rodamientos Ferber. Teléfono 426645, Segovia.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.— 1: Está seguro de una cosa. Ala de un ave despojada de plumas. 2: Lentitud y poca energía en el modo de hablar o de obrar. 3: Especie de sabana pequeña con algunos matorrales o grupos de árboles. Nivel. Nivel. 4: Al revés, nota musical. Número (Pl.). Adjetivo posesivo. 5: Superficie. Al revés, cierto familiar (Pl.). 6: Animal salvaje parecido al bisonte (Pl.) Máquina para levantar pesos y llevarlos de un punto a otro. 7: Periodo de tiempo, generalmente breve. Al revés, defecto físico. 8: Nota musical. Ara pequeña. Antigua lengua de Provenza. 9: Demostrativo. Nombre de mujer. Agarradero. 10: Suaves. 11: Palo de la baraja. Continúe.

VERTICALES.— 1: Adverbio de cantidad. Madero. 2:

Cabo con que se asegura la embarcación en el puerto (Pl.). 3: Repetición del sonido debida a su reflexión en determinadas circunstancias. Pieza gruesa y curva que forma la proa de la nave. Animal plantígrado. 4: Vocal repetida. Asociación de ganaderos en lo antiguo. Del verbo ser. 5: Retoño. Rezad. 6: Echarpe. Artículo (Pl.). 7: Carta de la baraja (Pl.). Costado (Pl.). 8: Al revés, voz para ahuyentar a los perros y otros animales. Al revés, ciudad de la Argólida, en el Peloponeso (Grecia). Pronombre personal. 9: Hogar. Furia. Adverbio de modo. 10: Que tiene habilidad e ingenio para engañar o evitar el engaño (Pl.). 11: Al revés, utilizan. Tallo de las plantas gramíneas.

SOLUCION

Caña.
Ira. Asl. 10: Astutos. 11: nasU.
Alas. 8: aZ. sogrA. Os. 9: Lar.
Orad. 6: Chal. Unos. 7: ASES.
Oso. 4: Aa. Mestia. Es. 5: Cta.
Leño. 2: Amarras. 3: Eco. Roa.
VERTICALES.— 1: Casti.
Oros. Siga.
Eso. Ana. Asa. 10: Sedosos. 11:
Rato. arAT. 8: La. Arula. Oc. 9:
Area. soIT. 6: Uros. Grta. 7:
Ras. Ras. 4: iM. Miles. Su. 5:
Crea. Alón 2: Cachaza. 3: Sao.
HORIZONTALES.— 1:

**TELEFONOS DE INTERES
FRENTE A UNA EMERGENCIA
EN CARRETERA**

Servicios Provinciales de Protección Civil	43.32.32
Teléfono de Emergencia Protección Civil.....	006
Guardia Civil	42.63.63
Cruz Roja (Urgencias).....	46.00.00
Guardia Civil de Tráfico.....	42.11.00
	42.86.49
Tele-ruta	91/441.72.22
Servicio Nacional de Meteorología	91/244.35.00
Hospital General (Centralita)	41.91.00
(Citaciones)	41.92.74
Hospital Policlínico (Urgencias)	41.92.98
(Citaciones)	41.92.90
(Centralita)	41.92.75
Hospital de la Misericordia.....	43.08.12

PUESTOS DE AMBULANCIAS

Segovia.....	43.03.11
Riaza	55.04.98
Ayllón (N-110, Km. 97,800)	55.31.15
Boceguillas (N-I, Km. 117,200)	54.31.28
Cantalejo (N-112, Km. 42,800)	52.02.51
Cuéllar (N-601, Km. 147,500)	14.08.69
Sta. M.ª la R. de Nieva (N-605, Km. 31,500).	59.44.36
Villacastín (N-VI, Km. 84,000)	10.72.64

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____
DIRECCION _____
POBLACION _____
TELEFONO _____ NIF _____
DIAS DE PUBLICACION _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 + IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts + IVA (15%)
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

ANUNCIOS POR PALABRAS



08,00.- DOMINGO FIESTA
10,00.- SANTA MISA
12,30.- PUEBLO DE DIOS
13,00.- INFORME SEMANAL
14,00.- FAUNA CALLEJERA
14,30.- BUGS BUNNY Y SUS AMIGOS
15,00.- TELEDIARIO-1
15,27.- EL TIEMPO
15,30.- CINE DE ORO (I).
"Horizontes del Oeste"
17,30.- CINE DE ORO (II).
"La costilla de Adán"
19,30.- VALOR Y CORAJE
20,30.- VILLA ROSAURA
21,00.- TELEDIARIO-2
21,30.- SOLO GOLES
22,00.- LA PELICULA DE LA SEMANA. "Loca"
00,15.- LA LEY DE LOS ANGELES
01,05.- NOTICIAS
01,10.- ALTA TENSION
02,40.- DESPEDIDA Y CIERRE

06,15.- RODILLO DE PROGRAMACION
06,45.- LA LLAMADA DEL OESTE
07,15.- TRAS 3 TRIS VACACIONES
11,30.- ESPACIO POR DETERMINAR
12,30.- GENIO Y FIGURA
14,00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
14,30.- COSAS DE CASA
15,00.- NOTICIAS
15,30.- CINE FIN DE SEMANA
17,30.- MINI-SERIE
19,30.- DIAGNOSTICO ASESINATO
20,30.- WAIKIKI
21,30.- HERMANOS DE LECHE
22,00.- LO QUE NECESITAS ES AMOR
00,30.- CINE
02,30.- CINE
04,30.- TELEVENTA

08,15.- DEL 40 AL 1
09,10.- DIBUJOS ANIMADOS. DON COYOTE Y SANCHO PANZA
09,35.- TELESERIE. LA PANDILLA PLUMILLA
09,52.- REDACCION NOTICIAS
10,00.- CINE.
"Un submarino bajo el mantel"
11,50.- DOCUMENTAL. PIEL DE NUTRIA
13,00.- LO + PLUS
13,30.- EL GRAN MUSICAL
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- 24 HORAS
15,00.- CINE. "Rosa rosae"
16,31.- CINE. "El guardaespaldas"
18,35.- PREVIO FUTBOL
19,00.- FUTBOL. LIGA ESPAÑOLA. Betis - Español
21,28.- PRIMER PLANO
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
22,00.- ESTRENO CANAL +.
"Un romance inesperado"
23,34.- EL TERCER TIEMPO
01,34.- MAS DEPORTE



TELEMADRID

08,00.- HISTORIAS DE RAY BRADBURY
08,50.- JUSTICIA CALLEJERA
09,40.- LA BANDA DE POPEYE
09,55.- LA BANDA DE POSTWORD Y COMPAÑIA
10,20.- LA BANDA DE LA PEQUEÑA ROSEY
10,45.- LA BANDA DE PYGMALION
11,10.- CINE LA BANDA DE PELICULA
12,15.- CINE UNA DE AVENTURAS
14,00.- MADRID FIN DE SEMANA
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- LOS PICAPIEDRA
15,30.- CINE UNA DE RISA
18,00.- ¿QUE PASO CON...?
19,30.- EL SEMANAL
20,15.- TELENOTICIAS
20,30.- FUTBOL ES FUTBOL
23,30.- CINE UNA DE MIEDO
01,00.- CINE SALA DE MADRUGADA
02,30.- JUSTICIA CALLEJERA
03,20.- TELE VENTA
03,50.- INFORMACION CULTURAL

PEQUEÑA PANTALLA

TVE

CITA DOMINICAL CON TRICICLE Y AMANCIO PRADA EN ALTA DEFINICION.— La cita dominical viene cargada de humor con el grupo "El Tricicle" y su "Choof" y llegada a las pequeñas pantallas de la llamada televisión en alta definición, que permite ver imágenes de gran calidad, con un recital exclusivo de Amancio Prada.
"Choof" es el ruido imaginable de una botella lanzada al agua con mensajes de socorro. Joan Gracia, Paco Mir y Carles Sans (Tricicle) son unos naufragos solitarios en una isla abandonada y todo comienza cuando Cristóbal Colón descubre un islote. "Choof" son 26 situaciones

distintas que duran 15 minutos cada una, que serán emitidas en 13 capítulos de 20 minutos cada uno en La 2 de Televisión Española, en horario nocturno.
Ya de madrugada, esta misma cadena abre un espacio en el que emitirá algunas de las producciones que TVE ha llevado a cabo en alta definición y que se inaugura con un recital exclusivo de Amancio Prada, titulado "Amancio solo".
Este día, la misma cadena inaugura también un nuevo programa, "Centros de poder", en el que las periodistas Pilar Cernuda y Julia Navarro inician su emisión entrevistando al presidente del Tribunal Constitucional, Miguel Rodríguez Piñero.

ANTENA 3

MADRE NO HAY MAS QUE UNA EN "LO QUE NECESITAS ES AMOR".— Manuel, natural de Sanlúcar la Mayor (Sevilla), quiere recuperar a su mujer de la que lleva separado dos años porque cree que le sigue queriendo, pero antes debe resolver los problemas con su madre. Esta es, en síntesis, la historia que, bajo el título "Ma-

dre no hay más que una", aborda el programa de Antena 3 "Lo que necesitas es amor", que presenta Jesús Puente. "El amor viaja en tren" es el título de la segunda historia de este espacio, que se hace eco también de la carta de una mujer, Yolanda, que cuenta su amor con un militar norteamericano de raza negra.

CANAL +

EL ULTIMO PARTIDO DE JUANITO.— La cadena de pago ha querido rendir un homenaje al que fuera jugador del Real Madrid, Juan Gómez "Juanito", emitiendo hoy, dentro del programa "Más deporte", el último partido jugado por Juanito durante un encuentro de veteranos Barcelona-Madrid. Este partido se celebró en octubre de 1991 y en el equipo de Barcelona alinearon Castell, Lagostera, Fran, Ramos y Bruc, entre

otros, y por el Real Madrid: Pachín, Gento, Santillana, además del propio Juanito, y otros.
Esta cadena ofrece también y en abierto un reportaje sobre lo más destacado de la "Pasarela Cibeles" y volverá a emitir, para los que se quedaron sin verlo, en horario de mañana, un resumen de la entrega de los premios Grammy, que se celebró el día 1 de marzo en el radio City Music Hall de Nueva York.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★ Pasable.



20,00.- DIBUJOS ANIMADOS "Black Star"
20,00.- ANIMALES DE

COMPANIA.
Presenta y dirige: M^a Carmen Vallés.
21,00.- PELICULA.
"Lucha por la vida"
Director: Elliot Silverstein.
Intérpretes: Jerry Lewis, Jaclyn Bernstein.



07,30.- EURONEWS
08,45.- TIEMPO DE CREER
09,00.- LOS CONCIERTOS DE LA 2
11,00.- DIAS DE CINE (R)
11,30.- METROPOLIS (R)
12,00.- DEPORTES — MOTOCICLISMO. Campeonato del Mundo de velocidad. Gran Premio de Europa.).
— VELA. Copa América (reportaje)
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- PARA NOSOTROS
17,00.- UNA DE TRES
17,30.- EL ABOGADO MATLOCK (NUEVA SERIE)
18,30.- BALONCESTO (Coren Orense-Unicaja)
20,00.- INFORMATIVO DEPORTIVO
20,25.- FESTIVAL DE CINE DE SITGES
20,30.- MATRIMONIO CON HIJOS
21,00.- LINGO
21,30.- AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS
22,00.- CHOOF (NUEVO EN EMISION)
22,30.- EL COMPROMISO DE SHANNON
23,30.- CENTROS DE PODER (NUEVO EN EMISION)
00,30.- ALTA DEFINICION (NUEVO EN EMISION)
01,00.- CINE CLUB. CLASICO DEL CINE. "Desde que te fuiste".
03,50.- DESPEDIDA Y CIERRE

06,35.- RAQUETA DE ORO (dibujos animados)
07,00.- TELE VI QUE TE VI
10,00.- PRESSING CATCH
10,30.- MEDICO PRECOZ (serie)
10,55.- JOVENES JINETES (serie)
11,50.- CINE.
"Jumbo, la sensación del circo"
14,00.- GRACE AL ROJO VIVO (serie)
14,30.- LAS NOTICIAS DE FIN DE SEMANA
15,00.- TE HE PILLAO (rep.)
15,30.- CINE. "Operación - vigilancia"
17,25.- CINE. "El planeta de los simios"
19,35.- AVANCE DE NOTICIAS
19,40.- COBRA (serie)
20,35.- LOS INMORTALES (serie)
21,30.- NOCHE DE ACCION. "El guerrero americano II"
23,20.- NOCHE DE MIEDO. "Creepshow 2"
01,20.- CINE. "Bajo diez banderas"
03,00.- DOS CONTRA EL CRIMEN (serie)
03,55.- NOVEDADES INCREIBLES.

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 5,00:
"Cheque en blanco"
A las 7,30 y 10,30:
"Germinal"

SALA 2

A las 5,00, 7,30 y 10,30:
"LOBO"
SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 5,00, 7,30 y 10,30:
"FORREST GUMP"
SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 5,15, 7,45:
"GANAR DE CUALQUIER MANERA"
A las 10,45:
"LA PESTE"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

EL CADAVER DE MANUEL PIÑA SERA HOY INCINERADO

El diseñador de moda Manuel Piña murió, alrededor de las seis de la mañana de ayer, en su casa de Manzanares (Ciudad Real), a los cincuenta años y tras padecer una larga enfermedad, informaron a Efe fuentes cercanas al fallecido. El estado de salud de Piña, que desde hace aproximadamente dos años estaba enfermo de sida, se había agravado notablemente en los últimos meses. Las mismas fuentes confirmaron que tras el funeral en la iglesia de la Asunción, en la localidad de Manzanares y el cadáver será trasladado a Madrid, donde hoy, domingo, será incinerado. Las cenizas serán devueltas a Manzanares, en cuyo cementerio quedarán depositadas a las diez y media de la mañana del lunes. En poco más de diez años de trayectoria ascendente, Piña desarrolló una labor de investigación en tejidos como el punto o la seda, donde creó un estilo propio y bien definido. A finales de 1990, volvió a ser engañado por un empresario textil, que tampoco le pagó un trabajo para Japón. En octubre de ese mismo año, Manuel Piña anunció su retirada del mundo de la moda al encontrarse arruinado y desengañado por la política de subvenciones oficiales.

MISCELANEA

El espectáculo fue calificado de alto riesgo

Las mujeres "tomaron" Aranjuez para ver a Jesulín de Ubrique

Más de ocho mil quinientas mujeres, procedentes de todos los puntos de la geografía española, llenaron el viernes la plaza de Aranjuez para ver a "Jesulín de Ubrique" en la corrida "Homenaje a la mujer", en la que actuó en solitario y obtuvo un total de nueve orejas y un rabo.

Aranjuez. (Efe).— Un centenar de policías habían controlado desde primeras horas de la tarde los alrededores del hotel donde se alojaba el torero, y los accesos a la plaza para prevenir posible incidentes, ya que el acontecimiento llegó a calificarse de alto riesgo.

El festejo, que fue gratuito y exclusivo para mujeres, duró más de tres horas y media, pues el torero, además de dar unas prolongadas vueltas al ruedo, también regaló el sombrero. Pero a pesar de lo larga que resultó la corrida, el propósito de los organizadores, entre ellos la cadena de televisión Antena 3, se había conseguido, pues todas las mujeres que cubrieron el coso disfrutaron a raudales, aunque más de "Jesulín de Ubrique", que de su toreo.

Cuando todavía faltaba una hora para el inicio del paseíllo los tendidos de la plaza ya estaban repletos de mujeres de todas las edades, que no dejaron de corear al torero hasta que éste apareció en el patio de cuadrillas.

La mujer española fue la protagonista de este espectáculo durante toda la tarde, aunque como ya era de prever también "se colaron" en el callejón algún que otro u otros



TELEFOTO EFE

Una policía intenta impedir que una admiradora se acerque al torero.

hombres. Por eso en numerosas ocasiones las féminas les gritaron "fuera de la plaza".

La participación de las damas en el festejo fue una de las notas más destacadas. En el sexto realizó la suerte de varas una picadora, la banda de música la componían mujeres, había alguacililla, torileras, porteras, acomodadoras, areneras, presidenta, asesora, ganadera y veterinaria entre otras.

El acontecimiento estuvo marcado por anécdotas de todo tipo. Tras la muerte del segundo toro cayó en el ruedo una para-

caidista para entregar al de Ubrique un ramo de flores. Pero en el cuarto todas quedaron sorprendidas cuando "Jesulín" mandó bajar del caballo a su picador para hacer él mismo la suerte. A continuación cogió dos pares de banderillas que colocó, sobre todo con acierto.

Pero el momento más emotivo llegó en el segundo, cuando brindó el toro a su madre y le dijo: "mamá te brindo la muerte de este toro porque sin ti no sería nada". Lo que es indiscutible es que "Jesulín" en Aranjuez las volvió locas.

HOY NO ES FIESTA

La saga de los Cervera celebra un congreso familiar

Madrid, (Efe).— Cerca de 400 integrantes de una misma familia, que abarcan cuatro generaciones, se reunieron ayer en Madrid para celebrar su séptimo congreso, con la pretensión de ponerse al día sobre los parientes y reencontrarse de nuevo.

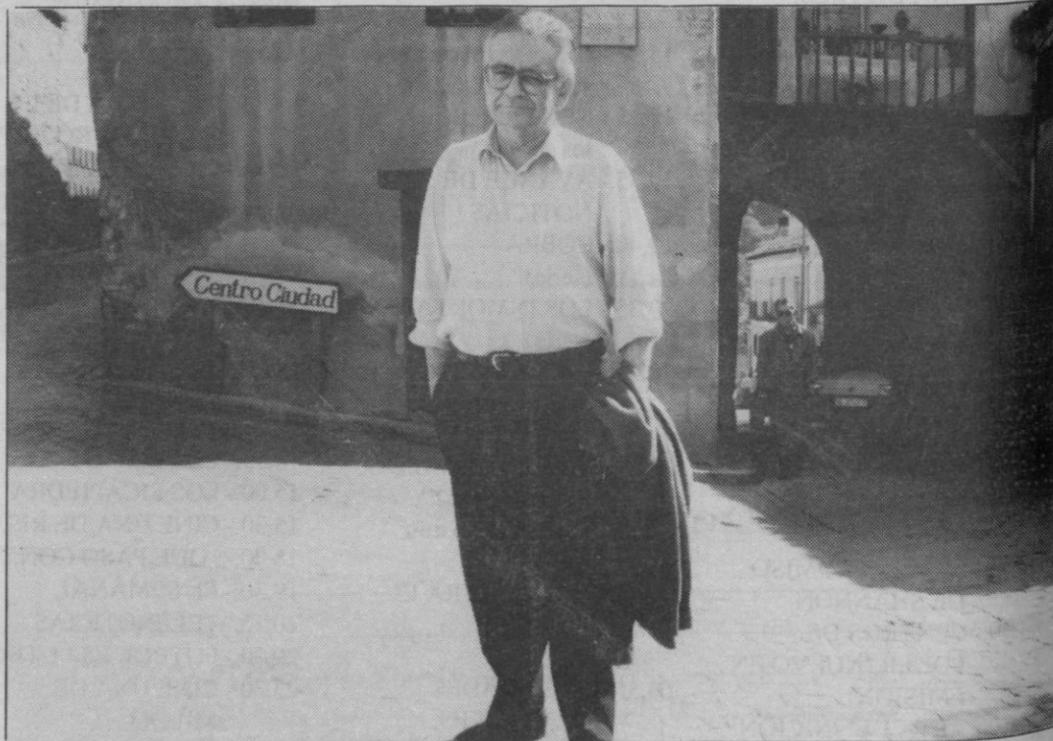
La familia Cervera, una de las más numerosas de España y cuyo primer componente se localiza en 1069, se reúne cada tres o cuatro años desde 1973, cuando se celebró el primer congreso familiar. Durante toda la mañana, la familia Cervera celebró su VII congreso en el colegio Sagrado Corazón, donde asistieron a misa, se hicieron la "foto de familia", comieron, bailaron y cantaron, e incluso entonaron su propio himno.

El clan Cervera, que tiene

cinco ramas, cuenta en la actualidad con casi 500 personas, siendo la mayor Isidra, con 91 años. Hace pocos días un nuevo Cervera se incorporó a la saga.

Actualmente, la mayoría de los "Cervera" vive repartida entre Madrid y Andalucía, aunque algunos de sus integrantes están distribuidos por Estados Unidos, Inglaterra, Irlanda e Italia, según explicó a Efe, Angel Cervera, quien actúa como portavoz de la familia. La idea de reunirse surgió ante la necesidad de conocerse toda la familia, ya que "uno tan solo conoce a un 20 por ciento" de la saga. En la familia Cervera, que procede de la zona mediterránea, ha habido "obispos, militares, carpinteros, comerciantes... de todo", dijo Angel.

VISTO Y NO VISTO



LUIS ANGEL ROJO VISITO SEGOVIA.— El gobernador del Banco de España, Luis Angel Rojo, realizó ayer una visita privada a Segovia, donde en compañía del historiador segoviano Antonio Ruiz contempló la belleza de los antiguos barrios de la Judería. Sin duda, Segovia es un buen sitio para relajar el espíritu para un hombre que en los últimos meses ha tenido que lidiar con el descrédito de la institución que preside y con las directrices del Banco Mundial.— (Foto: Juan Martín).